



## Tartalom

## II Nem jogalkotási aktusok

## RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2023/56 felhatalmazáson alapuló rendelete (2022. július 19.) az (EU) 2019/1241 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek nagyszemű vörösdurbincs (*Pagellus bogaraveo*) vonatkozásában az ICES 6–8 alterületeken alkalmazandó egyedi technikai intézkedések tekintetében történő módosításáról ..... 1
- ★ A Bizottság (EU) 2023/57 felhatalmazáson alapuló rendelete (2022. október 31.) az (EU) 2021/2116 európai parlamenti és tanácsi rendeletet kiegészítő (EU) 2022/127 felhatalmazáson alapuló rendelet módosításáról és helyesbitéséről ..... 7
- ★ A Bizottság (EU) 2023/58 végrehajtási rendelete (2023. január 5.) a fagyasztott, pépesített, szárított és por formában lévő *Alphitobius diaperinus*-lárvák (alombogárlárvák) új élelmiszerként történő forgalomba hozatalának engedélyezéséről és az (EU) 2017/2470 végrehajtási rendelet módosításáról <sup>(1)</sup> ..... 10
- ★ A Bizottság (EU) 2023/59 végrehajtási rendelete (2023. január 5.) a *Pediococcus pentosaceus* DSM 32292 készítmény valamennyi állatfaj takarmány-adalékanyagaként történő engedélyezéséről <sup>(1)</sup> ..... 16
- ★ A Bizottság (EU) 2023/60 végrehajtási rendelete (2023. január 5.) a konjugált linolsav (t10, c12)-metilészter hízósertések és tejelő tehenek takarmány-adalékanyagaként történő engedélyezéséről (az engedély jogosultja: BASF SE) <sup>(1)</sup> ..... 19
- ★ A Bizottság (EU) 2023/61 végrehajtási rendelete (2023. január 5.) az *Aspergillus niger* CBS 120604-ből származó endo-1,4-béta-glükánázt, az *Aspergillus neoniger* MUCL 39199-ből származó endo-1,3(4)-béta-glükánázt, a *Trichoderma citrinoviride* MUCL 39203-ből származó endo-1,4-béta-xilanázt és a *Trichoderma citrinoviride* CBS 614.94-ből származó endo-1,4-béta-xilanázt tartalmazó készítmények valamennyi állatfaj takarmány-adalékanyagaként történő engedélyezéséről <sup>(1)</sup> ..... 24

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

- ★ A Bizottság (EU) 2023/62 végrehajtási rendelete (2023. január 5.) az uniós vasúti rendszernek a fogyatékossgal élő és a csökkent mozgásképességű személyek általi hozzáférhetőségével kapcsolatos átjárhatósági műszaki előírásokról szóló 1300/2014/EU bizottsági rendelet lengyel nyelvi változatának helyesbítéséről <sup>(1)</sup> ..... 31

#### HATÁROZATOK

- ★ A Mezőgazdasági Vegyes Bizottság 1/2022 Határozata (2022. november 17.) az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás 1. és 2. mellékletének módosításáról [2023/63] ..... 32

---

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG (EU) 2023/56 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

(2022. július 19.)

az (EU) 2019/1241 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek nagyszemű vörösdurbincs (*Pagellus bogaraveo*) vonatkozásában az ICES 6–8 alterületeken alkalmazandó egyedi technikai intézkedések tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a halászati erőforrások és a tengeri ökoszisztémák technikai intézkedések révén történő védelméről, az 1967/2006/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet, továbbá az 1380/2013/EU, az (EU) 2016/1139, az (EU) 2018/973, az (EU) 2019/472 és az (EU) 2019/1022 európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 894/97/EK, a 850/98/EK, a 2549/2000/EK, a 254/2002/EK, a 812/2004/EK és a 2187/2005/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2019. június 20-i (EU) 2019/1241 európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 2. cikke (2) bekezdésére és 15. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) 2019. augusztus 14-én hatályba lépett a halászati erőforrások és a tengeri ökoszisztémák technikai intézkedések révén történő védelméről szóló (EU) 2019/1241 rendelet (a továbbiakban: a technikai intézkedésekről szóló rendelet). Az említett rendelet VI. és VII. melléklete egyedi regionális technikai intézkedéseket állapít meg az uniós vizek északnyugati vizeire és délnyugati vizeire vonatkozóan.
- (2) Belgium, Spanyolország, Franciaország, Írország és Hollandia (a továbbiakban: az északnyugati vizek mentén fekvő tagállamok) közvetlen halászati gazdálkodási érdekekkel bír az északnyugati vizeken. Belgium, Spanyolország, Franciaország, Hollandia és Portugália (a továbbiakban: a délnyugati vizek mentén fekvő tagállamok) közvetlen halászati gazdálkodási érdekekkel bír a délnyugati vizeken. 2021. március 5-én a két regionális csoport két közös ajánlást nyújtott be, amelyek a nagyszemű vörösdurbincs (*Pagellus bogaraveo*) védettségi helyzetének javítását célzó intézkedéseket terjesztettek elő; a szóban forgó fajnak az ICES 6–8 alterületeken 2021–2022-ben folytatandó halászatával kapcsolatban a Nemzetközi Tengerkutató Tanács (ICES) teljes halászati tilalmat javasolt szakvéleményében <sup>(2)</sup>. 2022 márciusában a tagállamok benyújtották e közös ajánlások aktualizált változatait, amelyekben egyes intézkedések javasolt határidejének meghosszabbítását javasolták.
- (3) Ezekről a közös ajánlásokról 2021 márciusában, illetve 2021 februárjában konzultáció folyt az északnyugati vizekkel foglalkozó tanácsadó testülettel és a délnyugati vizekkel foglalkozó tanácsadó testülettel.

<sup>(1)</sup> HL L 198., 2019.7.25., 105. o.

<sup>(2)</sup> <https://www.ices.dk/sites/pub/Publication%20Reports/Advice/2020/2020/sbr.27.6-8.pdf>

- (4) 2021. májusi plenáris ülésén a Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottság (HTMGB) értékelte <sup>(7)</sup> az északnyugati vizek mentén fekvő tagállamok és a délnyugati vizek mentén fekvő tagállamok által benyújtott közös ajánlásokat és bizonyítékokat. Ezek a közös ajánlások azoknak a Franciaország és Spanyolország által korábban nemzeti szinten meghozott technikai intézkedéseknek a kiterjesztését javasolják, amelyeket a HTMGB a 2019. áprilisi <sup>(8)</sup> és 2019. júniusi plenáris ülésen <sup>(9)</sup> értékelt azzal a céllal, hogy alkalmazandóvá tegye őket az északnyugati vizek és a délnyugati vizek tengermedencéiben.
- (5) A közös ajánlásokról 2022 májusában írásbeli eljárás keretében konzultációra került sor a Halászati és Akvakultúra-ágazati Szakértői Csoporttal (EGFA).
- (6) Az északnyugati vizek mentén fekvő tagállamok által benyújtott közös ajánlás tér- és időbeli tilalom bevezetését javasolja a francia lobogó alatt közlekedő hajók által az ICES 6 és 7 alterületen folytatott nagyszeművörösdurbincshalászat vonatkozásában. A HTMGB arra a következtetésre <sup>(6)</sup> jutott, hogy az állománygazdálkodási intézkedés csökkentheti a nagyszemű vörösdurbincs fogásait, és hogy a kereskedelmi halászatra vonatkozó tér- és időbeli tilalom egybeesik a szóban forgó faj ívási időszakával. A javasolt intézkedést ezért indokolt belefoglalni az (EU) 2019/1241 rendeletbe.
- (7) A délnyugati vizek mentén fekvő tagállamok által benyújtott közös ajánlás a kereskedelmi halászat tekintetében idényjellegű tér- és időbeli tilalmat javasol, a rekreációs célú halászatot pedig több területen egész évben be kívánja tiltani. A közös ajánlás további idényjellegű tilalmat is javasol a nagyszemű vörösdurbincsnak a francia lobogó alatt közlekedő hajók által az ICES 8 alterületen folytatott halászata tekintetében. A HTMGB arra a következtetésre <sup>(7)</sup> jutott, hogy a kereskedelmi halászatra vonatkozó tilalmak olyan területet érintenek, ahol a faj egyedei nagy valószínűséggel ívnak, a rekreációs célú halászatra vonatkozó tilalom pedig olyan területeket érint, ahol a nagyszemű vörösdurbincs fiatal egyedei csoportosulnak. A javasolt intézkedéseket ezért bele kell foglalni az (EU) 2019/1241 rendeletbe.
- (8) Ezen túlmenően mindkét közös ajánlás a nagyszemű vörösdurbincs kereskedelmi, illetve rekreációs célú halászat keretében ejtett fogásaira vonatkozóan 36 cm-es, illetve 40 cm-es minimális állományvédelmi referenciaméret (MCRS) megállapítását javasolja. Az északnyugati vizek tekintetében ez a rendelet a VI. melléklet módosítását javasolja annak érdekében, hogy a minimális állományvédelmi referenciaméretet a kereskedelmi halászat esetében 36 cm-re, a rekreációs célú halászat esetében pedig 40 cm-re emelkedjen. A délnyugati vizeken tekintetében ez a rendelet a VII. melléklet módosítását javasolja azért, hogy az említett melléklet kiegészüljön a kereskedelmi halászatra vonatkozó 36 cm-es minimális állományvédelmi referenciamérettel. A rekreációs célú halászatra vonatkozó 40 cm-es minimális állományvédelmi referenciaméret az (EU) 2020/2013 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelettel <sup>(8)</sup> összhangban már jogi kötelezettség.
- (9) A HTMGB arra a következtetésre <sup>(9)</sup> jutott, hogy a közös ajánlás ugyan tartalmaz az állománygazdálkodás színvonalát javító pozitív elemeket, az alátámasztó adatok hiánya miatt nem lehet teljeskörűen felmérni, hogy ezek az intézkedések milyen hatást gyakorolnak az érintett állományokra. A tagállamok – a készülő tudományos tanulmányok fényében és a nagyszemű vörösdurbincsról vonatkozó, az ICES által 2023-ban kibocsátandó új szakvéleményt szem előtt tartva – 2023. december 31-ig felülvizsgálják ezeket az intézkedéseket. Tekintettel arra, hogy mind a kereskedelmi halászat, mind a rekreációs célú halászat hozzájárul egy olyan állomány teljes halászati mortalitásához, amelyre vonatkozóan kevés adat áll rendelkezésre, illetve amelyre teljes halászati tilalmi javaslatot bocsátottak ki, a javasolt minimális állományvédelmi referenciaméretet indokolt felvenni az (EU) 2019/1241 rendelet VI. és VII. mellékletébe; ez alól kivélt képez a minimális állományvédelmi referenciaméret VII. mellékletbe való, a rekreációs célú halászat tekintetében történő felvétele, mivel e tekintetben már fennáll jogi kötelezettség.
- (10) Noha a HTMGB nem tudja felmérni <sup>(10)</sup>, hogy valóban csökkenni fognak-e a nagyszemű vörösdurbincs fogásai, összességében ezek az állománygazdálkodási intézkedések előrelépést jelentenek a 2019-ben előterjesztettekhez képest, és potenciálisan csökkenthetik a nagyszemű vörösdurbincs fogásait az (EU) 2019/1241 rendeletben előírt alapintézkedésekhez képest. Ezért az (EU) 2019/1241 rendelet VI. és VII. mellékletét módosítani kell a szóban forgó intézkedések felvétele érdekében.

<sup>(7)</sup> <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/2874177/STECF+21-05+-+Eval+JRs+LO+and+TM+Reg.pdf>

<sup>(8)</sup> <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/2485362/STECF+PLEN+19-01.pdf>

<sup>(9)</sup> <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/2620849/STECF+PLEN+19-03.pdf>

<sup>(6)</sup> <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/2874177/STECF+21-05+-+Eval+JRs+LO+and+TM+Reg.pdf>

<sup>(7)</sup> <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/2874177/STECF+21-05+-+Eval+JRs+LO+and+TM+Reg.pdf>

<sup>(8)</sup> A Bizottság (EU) 2020/2013 felhatalmazáson alapuló rendelete (2020. augusztus 21.) az (EU) 2019/1241 európai parlamenti és a tanácsi rendeletnek az Északi-tengeren és a délnyugati vizeken folytatott bizonyos tengerfenéki és nyílt vízi halászati tevékenységekkel kapcsolatos technikai intézkedések tekintetében történő módosításáról (HL L 415., 2020.12.10., 3. o.).

<sup>(9)</sup> <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/2874177/STECF+21-05+-+Eval+JRs+LO+and+TM+Reg.pdf>

<sup>(10)</sup> <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/2874177/STECF+21-05+-+Eval+JRs+LO+and+TM+Reg.pdf>

- (11) Mivel az e rendeletben előírt intézkedések közvetlenül érintik az uniós hajók halászati idényének tervezését és az ahhoz kapcsolódó gazdasági tevékenységeket, e rendeletnek a kihirdetése utáni napon hatályba kell lépnie.
- (12) E rendelet uniós vizekre vonatkozó intézkedései az egyrésztől Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, másrésztől Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodás <sup>(1)</sup> 494. cikkének (1) és (2) bekezdésében meghatározott célok teljesítésére irányulnak, valamint a megállapodás 494. cikkének (3) bekezdésében említett elveket is figyelembe veszik. Ezek a rendelkezések nem sértik a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának vizeire vonatkozó egyéb intézkedéseket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az (EU) 2019/1241 rendelet VI. és VII. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2023. december 31-ig kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2022. július 19-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*

Ursula VON DER LEYEN

---

<sup>(1)</sup> HL L 149., 2021.4.30., 10. o.

## MELLÉKLET

Az (EU) 2019/1241 rendelet VI. és VII. melléklete a következőképpen módosul:

1. A VI. melléklet A. része a következőképpen módosul:

a) A táblázat tizenkilencedik bejegyzése helyébe a következő szöveg lép:

„Nagyszemű vörösdurbincs ( <i>Pagellus bogaraveo</i> )	36 cm <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
--	--

<sup>(1)</sup> Ez a minimális állományvédelmi referenciaméretet 2023. december 31-ig alkalmazandó.  
<sup>(2)</sup> Az ICES 6 és 7 alterületen a nagyszemű vörösdurbincs rekreációs célú halászata keretében ejtett fogásokra 40 cm-es minimális állományvédelmi referenciaméret alkalmazandó.  
<sup>(3)</sup> A 2023. december 31. előtt elfogadott új szabályok hiányában 2024. január 1-jétől az alkalmazandó minimális állományvédelmi referenciaméret 33 cm.”

b) A táblázat alatti 1. pont szövegének helyébe a következő szöveg lép:

„1. Az ebben a részben a közönséges tőkehal (*Gadus morhua*), a foltos tőkehal (*Melanogrammus aeglefinus*), a fekete tőkehal (*Pollachius virens*), a sávós tőkehal (*Pollachius pollachius*), a szürke tőkehal (*Merluccius merluccius*), a rombuszhalak (*Lepidorhombus* spp.), a nyelvhalak (*Solea* spp.), a sima lepényhal (*Pleuronectes platessa*), a vékonybajszú tőkehal (*Merlangius merlangus*), az északi menyhal (*Molva molva*), a kék menyhal (*Molva dypterygia*), a makrélák (*Scomber* spp.), a hering (*Clupea harengus*), a fattyúmakrélák (*Trachurus* spp.), a szardella (*Engraulis encrasicolus*), a farkassügér (*Dicentrarchus labrax*) és a a szardínia (*Sardina pilchardus*) vonatkozásában meghatározott minimális állományvédelmi referenciaméretet alkalmazandók az északnyugati vizeken folytatott rekreációs célú halászat esetében, kivéve a nagyszemű vörösdurbincset (*Pagellus bogaraveo*), amelynek esetében az ICES 6 és 7 alterületen 2023. december 31-ig 40 cm-es minimális állományvédelmi referenciaméret alkalmazandó<sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Hacsak 2023. december 31. előtt nem kerülnek elfogadásra új szabályok, 2024. január 1-jétől a nagyszemű vörösdurbincsrre alkalmazandó minimális állományvédelmi referenciaméret 33 cm.”

2. A VI. melléklet C. része a következő ponttal egészül ki:

„11. Az ICES 6 és 7 alterületen a nagyszemű vörösdurbincs állományának védelme érdekében halászati tilalom alá vont területek

11.1. január 1-jétől június 30-ig a francia lobogó alatt közlekedő hajók számára tilos a nagyszemű vörösdurbincs halászata az ICES 6 és 7 alterületen.”

3. A VII. melléklet A. részében a táblázat huszadik bejegyzése helyébe a következő szöveg lép:

„Nagyszemű vörösdurbincs ( <i>Pagellus bogaraveo</i> )	36 cm <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
--	-------------------------------------

<sup>(1)</sup> Ez a minimális állományvédelmi referenciaméretet 2023. december 31-ig alkalmazandó.  
<sup>(2)</sup> Hacsak 2023. december 31. előtt nem kerülnek elfogadásra új szabályok, 2024. január 1-jétől az alkalmazandó minimális állományvédelmi referenciaméret 33 cm.”

4. A VII. melléklet C. része a következő ponttal egészül ki:

„5. A nagyszemű vörösdurbincs állományának védelme érdekében az ICES 8 alterületen halászati tilalom alá vont területek

5.1. Minden évben február 1-jétől szeptember 30-ig tilos fenéken rögzített horogsorral (LLS) és fenékvonóhálóval (OTB) halászni a Kantábriai-tenger nyugati, Asztúria és Galicia tartományokkal szemközti részén, a WGS84 rendszerben megadott alábbi koordinátákat sorrendben loxodromákkal összekötő vonalakkal határolt földrajzi területeken:

– é. sz. 43°47'00'', ny. h. 005°15'00''

– é. sz. 43°47'00'', ny. h. 005°12'00''

– é. sz. 43°43'00'', ny. h. 005°12'00''

– é. sz. 43°43'00'', ny. h. 005°15'00''

– é. sz. 43°55'00'', ny. h. 006°46'00''

– é. sz. 43°55'00'', ny. h. 006°37'00''

– é. sz. 43°53'00'', ny. h. 006°46'00''

– é. sz. 43°53'00'', ny. h. 006°37'00''

- é. sz. 44°00'49'', ny. h. 007°01'12''
  - é. sz. 44°00'49'', ny. h. 006°57'26''
  - é. sz. 43°58'32'', ny. h. 006°57'26''
  - é. sz. 43°58'32'', ny. h. 007°01'12''
  - é. sz. 44°02'48'', ny. h. 007°13'49''
  - é. sz. 44°00'15'', ny. h. 007°10'03''
  - é. sz. 44°00'15'', ny. h. 007°10'03''
  - é. sz. 44°00'15'', ny. h. 007°13'49''.
  - é. sz. 44°10'00'', ny. h. 008°18'00''
  - é. sz. 44°10'00'', ny. h. 008°14'00''
  - é. sz. 44°07'00'', ny. h. 008°14'00''
  - é. sz. 44°07'00'', ny. h. 008°18'00''
  - é. sz. 43°34'00'', ny. h. 004°44'00''
  - é. sz. 43°34'00'', ny. h. 004°39'00''
  - é. sz. 43°32'00'', ny. h. 004°39'00''
  - é. sz. 43°32'00'', ny. h. 004°44'00''
  - é. sz. 44°07'00'', ny. h. 007°50'00''
  - é. sz. 44°07'00'', ny. h. 007°45'00''
  - é. sz. 44°05'00'', ny. h. 007°45'00''
  - é. sz. 44°05'00'', ny. h. 007°50'00''
- 5.2. A francia lobogó alatt közlekedő hajók számára minden évben január 1-jétől június 30-ig tilos a nagyszemű vörösdurbincs halászata az ICES 8 alterületen.
- 5.3. Rekreációs célú halászat keretében tilos nagyszemű vörösdurbincsra halászni a WGS84 koordináta-rendszerben megadott alábbi pontokat sorrendben loxodromákkal összekötő vonalakkal határolt következő földrajzi területeken:
- RF 1 terület (Cariño/Celeiro)
- é. sz. 43°46'23'', ny. h. 007°52'04''
  - é. sz. 43°48'30'', ny. h. 007°52'04''
  - é. sz. 43°49'26'', ny. h. 007°41'17''
  - é. sz. 43°45'44'', ny. h. 007°33'21''
  - é. sz. 43°43'49'', ny. h. 007°33'21''
- RF 2 terület (Ribadeo)
- é. sz. 43°33'26'', ny. h. 007°02'58''
  - é. sz. 43°35'27'', ny. h. 007°02'58''
  - é. sz. 43°35'29'', ny. h. 007°01'20''
  - é. sz. 43°33'33'', ny. h. 007°01'20''
- RF 3 terület (Navia)
- é. sz. 43°33'51'', ny. h. 006°44'02''
  - é. sz. 43°35'52'', ny. h. 006°44'02''
  - é. sz. 43°35'52'', ny. h. 006°42'32''
  - é. sz. 43°33'52'', ny. h. 006°42'32''
- RF 4 terület (Ensenada Canero)
- é. sz. 43°33'10'', ny. h. 006°28'55''
  - é. sz. 43°34'53'', ny. h. 006°30'17''

– é. sz.  $43^{\circ}36'14''$ , ny. h.  $006^{\circ}28'13''$

– é. sz.  $43^{\circ}34'18''$ , ny. h.  $006^{\circ}28'13''$

RF 5 terület (Ensenada de Cabrera/Ría San Martín de la Arena)

– é. sz.  $43^{\circ}26'18''$ , ny. h.  $004^{\circ}04'51''$

– é. sz.  $43^{\circ}28'22''$ , ny. h.  $004^{\circ}04'51''$

– é. sz.  $43^{\circ}28'55''$ , ny. h.  $004^{\circ}01'17''$

– é. sz.  $43^{\circ}26'56''$ , ny. h.  $004^{\circ}01'17''$

RF 6 terület (Ría de Treto)

– é. sz.  $43^{\circ}27'49''$ , ny. h.  $003^{\circ}25'58''$

– é. sz.  $43^{\circ}28'59''$ , ny. h.  $003^{\circ}23'36''$

– é. sz.  $43^{\circ}26'16''$ , ny. h.  $003^{\circ}22'27''$

– é. sz.  $43^{\circ}25'09''$ , ny. h.  $003^{\circ}24'41''$

RF 7 terület (Bilbao/Plentzia)

– é. sz.  $43^{\circ}21'18''$ , ny. h.  $003^{\circ}07'47''$

– é. sz.  $43^{\circ}23'18''$ , ny. h.  $003^{\circ}07'47''$

– é. sz.  $43^{\circ}28'13''$ , ny. h.  $002^{\circ}56'42''$

– é. sz.  $43^{\circ}26'08''$ , ny. h.  $002^{\circ}56'42''$

RF 8 terület (Bermeo/Mundaka)

– é. sz.  $43^{\circ}25'36''$ , ny. h.  $002^{\circ}43'23''$

– é. sz.  $43^{\circ}27'35''$ , ny. h.  $002^{\circ}43'23''$

– é. sz.  $43^{\circ}26'57''$ , ny. h.  $002^{\circ}38'45''$

– é. sz.  $43^{\circ}24'57''$ , ny. h.  $002^{\circ}38'45''$

5.4. Az 5.1–5.3. pontban felsorolt intézkedések 2023. december 31-ig alkalmazandók.”

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2023/57 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE**  
**(2022. október 31.)**

**az (EU) 2021/2116 európai parlamenti és tanácsi rendeletet kiegészítő (EU) 2022/127 felhatalmazáson alapuló rendelet módosításáról és helyesbítéséről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös agrárpolitika finanszírozásáról, irányításáról és monitoringjáról, valamint az 1306/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2021. december 2-i (EU) 2021/2116 európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 44. cikke (5) bekezdésére, 64. cikke (3) bekezdése d) pontjára és 94. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2022/127 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> a kifizető ügynökségekre és más szervekre, a pénzgazdálkodásra, a számlaelszámolásra, a biztosítékokra és az euro használatára vonatkozó szabályokkal egészíti ki az (EU) 2021/2116 rendeletet.
- (2) Az (EU) 2021/2116 rendelet 44. cikkének (3a) bekezdésével összhangban a tagállamok dönthetnek úgy, hogy előleget fizetnek a kedvezményezetteknek az (EU) 2021/2115 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> III. címének III. fejezetében említett beavatkozások, valamint a mezőgazdasági piacokat szabályozó vagy támogató intézkedések tekintetében. A következetes és megkülönböztetésmentes előlegfizetés biztosítása, valamint az uniós alapok védelmének garantálása érdekében helyénvaló konkrét feltételeket megállapítani az előlegfizetésre vonatkozóan, nevezetesen az előleg maximális mértékének az előrejelzett kiadások tekintetében meghatározott százalékos arányban történő rögzítése, valamint a kedvezményezettek biztosíték letétbe helyezésére való kötelezése révén.
- (3) Ehhez kapcsolódva az (EU) 2022/127 felhatalmazáson alapuló rendelet IV. fejezetében meghatározott, a biztosítékokra vonatkozó rendelkezéseket az említett konkrét feltételek figyelembevételére érdekében ki kell igazítani.
- (4) Az (EU) 2022/127 felhatalmazáson alapuló rendelet 24. cikkének (4) bekezdésében téves a szóban forgó rendelet 27. cikkére való hivatkozás, amelyet a rendelet 26. cikkére vonatkozó hivatkozással kell felváltani.
- (5) A méhészeti programok keretében az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(4)</sup> 55. cikke alapján kifizetett támogatások tekintetében helyénvaló az átváltási árfolyamra jelenleg alkalmazandó meghatározó ügyleti tény fenntartása révén biztosítani a folytonosságot.
- (6) Az (EU) 2022/127 felhatalmazáson alapuló rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani és helyesbíteni kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

**Az (EU) 2022/127 felhatalmazáson alapuló rendelet módosításai**

Az (EU) 2022/127 felhatalmazáson alapuló rendelet a következőképpen módosul:

<sup>(1)</sup> HL L 435., 2021.12.6., 187. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 2022/127/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2021. december 7.) az (EU) 2021/2116 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a kifizető ügynökségekre és más szervekre, a pénzgazdálkodásra, a számlaelszámolásra, a biztosítékokra és az euro használatára vonatkozó szabályokkal történő kiegészítéséről (HL L 20., 2022.1.31., 95. o.).

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/2115 rendelete (2021. december 2.) a közös agrárpolitika keretében a tagállamok által elkészítendő stratégiai tervhez (KAP stratégiai terv) nyújtott, az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) és az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap (EMVA) által finanszírozott támogatásra vonatkozó szabályok megállapításáról, valamint az 1305/2013/EU és az 1307/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 435., 2021.12.6., 1. o.).

<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1308/2013/EU rendelete (2013. december 17.) a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 671. o.).

1. A rendelet szövege a következő IIIa. fejezettel egészül ki:

„IIIa. FEJEZET

#### **Az előlegfizetésre vonatkozó konkrét feltételek**

15a. cikk

#### **Az (EU) 2021/2116 rendelet 44. cikkének (3a) bekezdésében említett előlegfizetésre vonatkozó konkrét feltételek**

(1) Az (EU) 2021/2116 rendelet 44. cikkének (3a) bekezdésében említett előlegfizetés mértéke nem haladhatja meg a jóváhagyott operatív program vagy – adott esetben – az (EU) 2021/2115 rendelet 55. és 58. cikkében említett beavatkozások előrejelzett kiadásainak 80 %-át.

(2) Az (1) bekezdésben említett előlegfizetés feltétele az előleg összegével legalább egyenértékű biztosíték letétbe helyezése.”

2. A 27. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„27. cikk

#### **Alkalmazási kör**

E szakasz rendelkezései alkalmazandók azokban az esetekben, amikor egyedi uniós szabályok alapján bizonyos összeg előlegként kifizethető azelőtt, hogy a valamely támogatás vagy előny megszerzésének feltételül megállapított kötelezettséget teljesítették volna.”

3. A 28. cikk a következő (1a) bekezdéssel egészül ki:

„(1a) Az előlegfizetéshez kapcsolódó biztosíték felszabadítására irányuló kérelemhez csatolni kell azokat az igazoló dokumentumokat, amelyek bizonyítják az előlegként nyújtott összegre való végleges jogosultságot, illetve azt, hogy az előlegként nyújtott összeg és az egyedi uniós szabályokban előírt esetleges kiegészítések visszafizetése megtörtént.”

4. A rendelet szövege a következő 31a. cikkel egészül ki:

„31a. cikk

#### **Méhészeti programok**

Az 1308/2013/EU rendelet 55. cikke szerinti méhészeti programok keretében nyújtott támogatásként kifizetett összegek esetében az átváltási árfolyam meghatározó ügyleti ténye azon év január 1-je, amikor a kifizetés teljesítésére sor kerül.”

2. cikk

#### **Az (EU) 2022/127 felhatalmazáson alapuló rendelet helyesbítése**

Az (EU) 2022/127 felhatalmazáson alapuló rendelet 24. cikke (4) bekezdésének első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Ha az adott kötelezettség teljesítésére időben sor kerül, és a teljesítésre vonatkozó bizonyíték bemutatása megszabott határidőhöz van kötve, a szóban forgó kötelezettség kapcsán nyújtott biztosítékot az említett határidőn túli minden egyes naptári napra vonatkozóan a »0,2/napokban kifejezett határidő« képletnek megfelelően és a 26. cikk figyelembevételével kell lehívni.”

3. cikk

#### **Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2022. október 31-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Ursula VON DER LEYEN

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2023/58 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**

(2023. január 5.)

**a fagyasztott, pépesített, szárított és por formában lévő *Alphitobius diaperinus*-lárvák (alombogárlárvák) új élelmiszerként történő forgalomba hozatalának engedélyezéséről és az (EU) 2017/2470 végrehajtási rendelet módosításáról**

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az új élelmiszerekről, az 1169/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 258/97/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet és az 1852/2001/EK bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2015. november 25-i (EU) 2015/2283 európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 12. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2015/2283 rendelet értelmében csak engedélyezett és az uniós jegyzékbe felvett új élelmiszerek hozhatók forgalomba az Unióban.
- (2) A Bizottság az (EU) 2015/2283 rendelet 8. cikke alapján elfogadta az engedélyezett új élelmiszerek uniós jegyzékét megállapító (EU) 2017/2470 bizottsági végrehajtási rendeletet <sup>(2)</sup>.
- (3) 2018. január 7-én az Ynsect NL B.V. vállalat (korábbi nevén Proti-Farm Holding NV, a továbbiakban: kérelmező) az (EU) 2015/2283 rendelet 10. cikke (1) bekezdésének megfelelően kérelmet nyújtott be a Bizottsághoz a fagyasztott, pépesített, szárított és por formában lévő *Alphitobius diaperinus*-lárvák (alombogárlárvák) uniós piacon új élelmiszerként történő forgalomba hozatalára vonatkozóan. A kérelmező az *Alphitobius diaperinus*-lárvák fagyasztott, pépesített (őrölt), szárított és por (őrölt) formában több, az általános népességnek szánt élelmiszer összetevőjeként, valamint por formában a felnőtt népességnek szánt, a 2002/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben <sup>(3)</sup> meghatározott étrend-kiegészítőkből történő felhasználásának engedélyezését kérte.
- (4) A kérelmező a kérelem alátámasztására benyújtott több tanulmány – nevezetesen az új élelmiszer összetételére vonatkozó analitikai adatok <sup>(4)</sup>, az új élelmiszer stabilitására vonatkozó vizsgálatok <sup>(5)</sup>, a fehérjék emészthetőségére vonatkozó *in vitro* vizsgálat <sup>(6)</sup>, valamint egy 90 napos szubkrónikus toxicitási vizsgálat <sup>(7)</sup> – szellemi tulajdont képező tudományos adatainak védelme iránt is kérelmet nyújtott be a Bizottsághoz.
- (5) 2018. július 17-én a Bizottság felkérte az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóságot (a továbbiakban: Hatóság), hogy végezze el a fagyasztott és fagyasztva szárított *Alphitobius diaperinus*-lárvák új élelmiszerként történő értékelését.
- (6) 2022. április 26-án a Hatóság az (EU) 2015/2283 rendelet 11. cikkének megfelelően elfogadta a fagyasztott és fagyasztva szárított formában lévő alombogárlárvák (*Alphitobius diaperinus*-lárvák) mint az (EU) 2015/2283 rendelet szerinti új élelmiszer biztonságosságáról szóló tudományos szakvéleményét <sup>(8)</sup>.

<sup>(1)</sup> HL L 327., 2015.12.11., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2017/2470 végrehajtási rendelete (2017. december 20.) az új élelmiszerek uniós jegyzékének az új élelmiszerekről szóló (EU) 2015/2283 európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján történő megállapításáról (HL L 351., 2017.12.30., 72. o.).

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2002/46/EK irányelve (2002. június 10.) az étrend-kiegészítőkre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 183., 2002.7.12., 51. o.).

<sup>(4)</sup> Ynsect NL B.V. 2018, 2019, 2020 és 2021 (kiadatlan).

<sup>(5)</sup> Ynsect NL B.V. 2019 és 2020 (kiadatlan).

<sup>(6)</sup> Ynsect NL B.V. 2018 és 2019 (kiadatlan).

<sup>(7)</sup> Ynsect NL B.V. 2021 (kiadatlan).

<sup>(8)</sup> EFSA Journal 2022; 20(7):7325.

- (7) Tudományos szakvéleményében a Hatóság arra a következtetésre jutott, hogy az *Alphitobius diaperinus*-lárvák fagyasztott, pépesített, szárított és por formában a javasolt felhasználási feltételek mellett biztonságosak a javasolt felhasználási mennyiségek mellett. Ezért a Hatóság szakvéleménye elegendő alapot nyújt annak megállapításához, hogy a fagyasztott, pépesített, szárított és por formában lévő *Alphitobius diaperinus*-lárvák az értékelt felhasználási feltételek mellett teljesítik az (EU) 2015/2283 rendelet 12. cikkének (1) bekezdése szerinti forgalombahozatali feltételeket.
- (8) Az említett tudományos szakvéleményben a Hatóság ezenkívül a rovarokkal kapcsolatos élelmiszer-allergiára vonatkozó, korlátozott számú közzétett bizonyíték alapján arra a következtetésre jutott, hogy az új élelmiszer fogyasztása az alombogárlárvákból származó fehérjék okozta elsődleges szenzibilizációt és allergiás reakciókat válthat ki. A Hatóság további kutatások elvégzését javasolta az *Alphitobius diaperinus*-lárvák allergén hatásával kapcsolatban.
- (9) A Hatóság ajánlása tükrében ezért a Bizottság jelenleg vizsgálja az *Alphitobius diaperinus*-lárvák allergén hatásával kapcsolatban szükséges kutatások elvégzésének lehetőségeit. Amíg a Hatóság nem értékeli a kutatás által generált adatokat, és figyelembe véve, hogy az *Alphitobius diaperinus*-lárvák fogyasztását az elsődleges szenzibilizáció és az allergiák esetével közvetlenül összekapcsoló eddigi bizonyítékok nem meggyőzőek, a Bizottság úgy véli, hogy az *Alphitobius diaperinus*-lárvák elsődleges szenzibilizációs potenciáljára vonatkozóan nem szükséges különös jelölési követelményeket felvenni az engedélyezett új élelmiszerek uniós jegyzékébe.
- (10) Tudományos szakvéleményében a Hatóság azt is megállapította, hogy az *Alphitobius diaperinus*-lárvák fogyasztása a rákfélékre és a poratkára allergiás személyeknél allergiás reakciót válthat ki. A Hatóság megjegyezte továbbá, hogy az új élelmiszerbe további allergének is kerülhetnek, amennyiben ezek az allergének jelen vannak a rovarok táplálására szolgáló szubsztrátumban. Ezért helyénvaló, hogy az önmagában forgalomba hozott fagyasztott, pépesített, szárított és por formában lévő *Alphitobius diaperinus*-lárvákat, valamint az azokat tartalmazó élelmiszereket az (EU) 2015/2283 rendelet 9. cikkében előírt követelményeknek megfelelően jelöljék.
- (11) A por formában lévő *Alphitobius diaperinus*-lárvákat tartalmazó étrend-kiegészítőket 18 év alatti személyek nem fogyaszthatják, ezért címkézési kötelezettséget kell előírni a fogyasztók erről való megfelelő tájékoztatása érdekében.
- (12) Tudományos szakvéleményében a Hatóság megjegyezte, hogy az új élelmiszer biztonságosságára vonatkozó következtetése a kérelmező által benyújtott, az új élelmiszer összetételére vonatkozó analitikai adatokon, az új élelmiszer stabilitására vonatkozó vizsgálatokon, a fehérjék emészthetőségére vonatkozó *in vitro* vizsgálaton és a 90 napos szubkrónikus toxicitási vizsgálaton alapult, amelyek nélkül a Hatóság nem tudta volna értékelni az új élelmiszert, és nem tudta volna levonni következtetését.
- (13) A Bizottság felkérte a kérelmezőt, hogy támassza alá az említett vizsgálatok védett jellege kapcsán támasztott igénye indokolását, és pontosítsa az azokra vonatkozó, az (EU) 2015/2283 rendelet 26. cikke (2) bekezdésének b) pontja szerinti kizárólagos hivatkozási jogot érintő állítását.
- (14) A kérelmező kijelentette, hogy a kérelem benyújtásának időpontjában az e tanulmányokból származó tudományos adatok tekintetében tulajdonosi és kizárólagos hivatkozási joggal rendelkezik.
- (15) A Bizottság értékelte a kérelmező által benyújtott valamennyi információt, és úgy ítélte meg, hogy azok kellőképpen alátámasztják az (EU) 2015/2283 rendelet 26. cikkének (2) bekezdésében meghatározott követelmények teljesülését. Ezért az új élelmiszer összetételére vonatkozó tudományos adatokat, az új élelmiszer stabilitására vonatkozó vizsgálatokat, a fehérjék emészthetőségére vonatkozó *in vitro* vizsgálatot és a 90 napos szubkrónikus toxicitási vizsgálatot az (EU) 2015/2283 rendelet 27. cikkének (1) bekezdésével összhangban védettnek kell minősíteni. Ennek megfelelően az e rendelet hatálybalépésétől számított öt éves időszakon belül csak a kérelmező számára engedélyezhető a fagyasztott, pépesített, szárított és por formában lévő *Alphitobius diaperinus*-lárvák uniós piacon történő forgalomba hozatala.
- (16) Ugyanakkor a fagyasztott, pépesített, szárított és por formában lévő *Alphitobius diaperinus*-lárvák engedélyezésének és a kérelmező dossziéjában szereplő tudományos adatokra vonatkozó hivatkozások felhasználásának a kérelmezőre történő kizárólagos korlátozása nem jelenti azt, hogy később más kérelmezők ne kérelmezhesék ugyanezen új élelmiszer forgalomba hozatalának engedélyezését, feltéve, hogy kérelmük az ilyen engedélyezést alátámasztó, jogszerűen megszerzett információkon alapul.

- (17) Helyénvaló, hogy a fagyasztott, pépesített, szárított és por formában lévő *Alphitobius diaperinus*-lárváknak az új élelmiszerek uniós jegyzékébe történő felvételekor tüntessék fel az (EU) 2015/2283 rendelet 9. cikkének (3) bekezdésében említett információkat.
- (18) A fagyasztott, pépesített, szárított és por formában lévő *Alphitobius diaperinus*-lárvákat fel kell venni az új élelmiszereknek az (EU) 2017/2470 végrehajtási rendeletben meghatározott uniós jegyzékébe. Az (EU) 2017/2470 végrehajtási rendelet mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (19) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

(1) A fagyasztott, pépesített, szárított és por formában lévő *Alphitobius diaperinus*-lárvák (alombogárlárvák) forgalomba hozhatók az Unióban.

A fagyasztott, pépesített, szárított és por formában lévő *Alphitobius diaperinus*-lárvákat fel kell venni az új élelmiszereknek az (EU) 2017/2470 végrehajtási rendeletben meghatározott uniós jegyzékébe.

(2) Az (EU) 2017/2470 végrehajtási rendelet melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

#### 2. cikk

Az e rendelet hatálybalépésétől számított ötéves időszakban kizárólag az Ynsect NL B.V. <sup>(\*)</sup> vállalat jogosult az 1. cikkben említett új élelmiszer Unión belüli forgalomba hozatalára, kivéve, ha egy későbbi kérelmező a 3. cikk szerint védett tudományos adatokra való hivatkozás nélkül vagy az Ynsect NL B.V. beleegyezésével engedélyt kap az új élelmiszer forgalmazására.

#### 3. cikk

A kérelmezési dossziében szereplő tudományos adatok, amelyek eleget tesznek az (EU) 2015/2283 rendelet 26. cikkének (2) bekezdésében meghatározott követelményeknek, nem használhatók fel későbbi kérelmezők javára az e rendelet hatálybalépésétől számított ötéves időtartamon belül az Ynsect NL B.V. beleegyezése nélkül.

#### 4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. január 5-én.

a Bizottság részéről  
az elnök

Ursula VON DER LEYEN

<sup>(\*)</sup> Cím: Harderwijkerweg 141B, 3852 AB Ermelo, Hollandia.

Az (EU) 2017/2470 végrehajtási rendelet melléklete a következőképpen módosul:

1. Az 1. táblázat (Engedélyezett új élelmiszerek) a következő bejegyzéssel egészül ki:

Engedélyezett új élelmiszer	Az új élelmiszer felhasználásának feltételei		További különös jelölési követelmények	Egyéb követelmények	Adatvédelem
<b>„Fagyasztott, pépesített, szárított és por formában lévő <i>Alphitobius diaperinus</i>-lárvák (alombogárlárvák)</b>	Adott élelmiszer-kategória	Maximális mennyiségek (g/100 g)	<p>1. Az új élelmiszer megnevezése az azt tartalmazó élelmiszerek jelölésén: „Fagyasztott/pépesített <i>Alphitobius diaperinus</i>-lárvák (alombogárlárvák)”, illetve „Szárított/por formában lévő <i>Alphitobius diaperinus</i>-lárvák (alombogárlárvák)”, az adott formától függően.</p> <p>2. Az új élelmiszert tartalmazó étrend-kiegészítők jelölésén fel kell tüntetni egy arra vonatkozó kijelentést, hogy az adott étrend-kiegészítőket nem fogyaszthatják 18 év alatti személyek.</p> <p>3. A fagyasztott, pépesített, szárított és por formában lévő <i>Alphitobius diaperinus</i>-lárvákat (alombogárlárvákat) tartalmazó élelmiszerek jelölésén fel kell tüntetni, hogy az összetevő allergiás reakciókat válthat ki azon fogyasztóknál, akik ismertén allergiásak a rákfélékre és az azokból készült termékekre, valamint a poratkákra.</p> <p>E kijelentést az összetevők felsorolásának közvetlen közelében kell elhelyezni.</p>		<p>Engedélyezve 2023.1.26-án. A jegyzékbe való felvétel az (EU) 2015/2283 rendelet 26. cikkével összhangban védelem alatt álló, tudományos adatokon alapul.</p> <p>Kérelmező: Ynsect NL B.V, Harderwijkerweg 141B, 3852 AB Ermelo, Hollandia.</p> <p>Az adatvédelem időtartama alatt az új élelmiszer kizárólag az Ynsect NL B.V. által hozható forgalomba az Unión belül, kivéve, ha egy későbbi kérelmező az (EU) 2015/2283 rendelet 26. cikkével összhangban védelem alatt álló, védett tudományos adatokra való hivatkozás nélkül vagy az Ynsect NL B.V. beleegyezésével engedélyt kap a szóban forgó új élelmiszer forgalmazására.</p> <p>Az adatvédelem lejártának időpontja: 2028.1.26.”</p>
	Müzsizseletek	25 (szárított) 25 (por formában)			
	Kenyér és zsemlefélek	20 (por formában)			
	Feldolgozott és reggeli gabonapelyhek	10 (szárított) 10 (por formában)			
	Kása	15 (por formában)			
	(Száráz) előkeverékek sült sütőipari termékekhez	10 (por formában)			
	Száráz tézsaalapú termékek	10 (por formában)			
	Töltött tézsaalapú termékek	28 (fagyasztott vagy pépesített) 10 (por formában)			
	Savópor	35 (por formában)			
	Levesek	15 (por formában)			
	Gabona-, tézsaalapú ételek	5 (por formában)			
	Pizzaalapú ételek	5 (szárított) 5 (por formában)			
	Metélt	10 (por formában)			
Chipsektől eltérő snackek	10 (szárított) 10 (por formában)				

Chips/burgonyaszírom	10 (por formában)			
Sós keksz (kréker) és sós pálnca	10 (por formában)			
Amerikai mgyoróvaj	15 (por formában)			
Fogyasztásra kész, pikáns szendvicsek	20 (por formában)			
Előkészített hús	14 (fagyasztott vagy pépesített) 5 (por formában)			
Húshelyettesítők	40 (fagyasztott vagy pépesített) 15 (por formában)			
Tej- és tejtermék-helyettesítők	10 (por formában)			
Csokoládétartalmú édességek	5 (por formában)			
A felnőtt népességnek szánt, a 2002/46/EK irányelvben meghatározott étrend-kiegészítők	4 g/nap (por formában)			

2. A 2. táblázat (Specifikációk) az alábbi bejegyzéssel egészül ki:

Engedélyezett új élelmiszer	Specifikációk
<b>„Fagyasztott, pépesített, szárított és por formában lévő <i>Alphitobius diaperinus</i>-lárvák (alombogárlárvák)</b>	<p><b>Leírás/meghatározás:</b> Az új élelmiszer az egész alombogárlárva fagyasztott, pépesített, szárított vagy porított formája. Az »alombogárlárva« szó a <i>Tenebrionidae</i> (gyászbogárfélék) családjába tartozó <i>Alphitobius diaperinus</i> rovarfaj lárvaalakját jelenti. Az alombogárlárva teljes egészében szánják emberi fogyasztásra, semmilyen részét nem távolítják el. Az új élelmiszert 4 különböző formában történő forgalomba hozatalra szánják: i. egészben forrázott és fagyasztott <i>A. diaperinus</i>-lárvák (fagyasztott ADL), ii. egészben forrázott, őrölt és fagyasztott <i>A. diaperinus</i>-lárvákból előállított pép (pépesített ADL), iii. egészben forrázott és fagyasztva szárított <i>A. diaperinus</i>-lárvák (szárított ADL), valamint iv. egészben forrázott, fagyasztva szárított és őrölt <i>A. diaperinus</i>-lárvákból előállított por (por formában lévő ADL). A rovarok hőkezeléssel történő elpusztítása előtt legalább 24 órás táplálék-megvonási időszakra van szükség, hogy a lárva belei kiürülhessenek.</p>

**Jellemzők/összetétel (fagyasztott vagy pépesített ADL):**

Hamu (tömegszázalék): ≤ 1,5  
 Nedvesség (tömegszázalék): 65–80  
 Nyersfehérje (N × 6,25) (tömegszázalék): 12–25  
 Emészthető szénhidrátok (tömegszázalék): 0,4–2  
 Zsír (tömegszázalék): 5–12  
 Peroxidszám (meq O<sub>2</sub>/kg zsír): ≤ 0,2  
 Élelmi rost (tömegszázalék): 1–4  
 (\*) Kitin (tömegszázalék): 1,0–2,6

**Nehézfémek:**

Ólom: ≤ 0,1 mg/kg  
 Kadmium: ≤ 0,05 mg/kg

**Mikotoxinok:**

Aflatoxinok (B1, B2, G1 és G2 összesen): ≤ 4 µg/kg  
 Aflatoxin B1 (µg/kg): ≤ 2  
 Deoxinivalenol: ≤ 200 µg/kg  
 Ochratoxin-A: ≤ 1 µg/kg

**Mikrobiológiai kritériumok:**

Aerob csíraszám összesen: ≤ 10<sup>5</sup> (\*\*)CFU/g  
 Élesztő- és penészgombák: ≤ 100 CFU/g  
*Escherichia coli*: ≤ 50 CFU/g  
*Salmonella* spp.: 25 g-os mintában nincs jelen  
*Listeria monocytogenes*: 25 g-os mintában nincs jelen  
 Szulfitredukáló anaerobok: ≤ 30 CFU/g  
*Bacillus cereus*: ≤ 100 CFU/g  
 Enterobacteriaceae: ≤ 100 CFU/g  
 Koaguláz-pozitív *Staphylococcus*: ≤ 100 CFU/g

**Jellemzők/összetétel (szárított vagy por formában lévő ADL):**

Hamu (tömegszázalék): ≤ 5  
 Nedvesség (tömegszázalék): 1–5  
 Nyersfehérje (N × 6,25) (tömegszázalék): 50–70  
 Emészthető szénhidrátok (tömegszázalék): 1,5–3,5  
 Zsír (tömegszázalék): 20–35  
 Peroxidszám (meq O<sub>2</sub>/kg zsír): ≤ 5  
 Élelmi rost (tömegszázalék): 3–6  
 (\*) Kitin (tömegszázalék): 3,0–9,1

**Nehézfémek:**

Ólom: ≤ 0,1 mg/kg  
 Kadmium: ≤ 0,05 mg/kg

**Mikotoxinok:**

Aflatoxinok (B1, B2, G1 és G2 összesen): ≤ 4 µg/kg  
 Aflatoxin B1 (µg/kg): ≤ 2  
 Deoxinivalenol: ≤ 200 µg/kg  
 Ochratoxin-A: ≤ 1 µg/kg

**Mikrobiológiai kritériumok:**

Aerob csíraszám összesen: ≤ 10<sup>5</sup> CFU/g  
 Élesztő- és penészgombák: ≤ 100 CFU/g  
*Escherichia coli*: ≤ 50 CFU/g  
*Salmonella* spp.: 25 g-os mintában nincs jelen  
*Listeria monocytogenes*: 25 g-os mintában nincs jelen  
 Szulfitredukáló anaerobok: ≤ 30 CFU/g  
*Bacillus cereus*: ≤ 100 CFU/g  
 Enterobacteriaceae: ≤ 100 CFU/g  
 Koaguláz-pozitív *Staphylococcus*: ≤ 100 CFU/g

(\*) Kitin, savdetergens rostként számítva.

(\*\*) CFU: telepkepző egység."

**A BIZOTTSÁG (EU) 2023/59 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2023. január 5.)****a *Pediococcus pentosaceus* DSM 32292 készítmény valamennyi állatfaj takarmány-adalékanyagaként történő engedélyezéséről****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a takarmányozási célra felhasznált adalékanyagokról szóló, 2003. szeptember 22-i 1831/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 9. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1831/2003/EK rendelet rendelkezik a takarmányozási célra felhasznált adalékanyagok engedélyezéséről, az engedély megadásának feltételeiről és az engedélyezési eljárásokról.
- (2) Az 1831/2003/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének megfelelően kérelmet nyújtottak be a *Pediococcus pentosaceus* DSM 32292 készítmény engedélyezésére vonatkozóan. A kérelemhez csatolták az 1831/2003/EK rendelet 7. cikkének (3) bekezdésében előírt adatokat és dokumentumokat.
- (3) A kérelem a „technológiai adalékanyagok” adalékanyag-kategóriába és a „szilázs-adalékanyagok” funkcionális csoportba sorolandó *Pediococcus pentosaceus* DSM 32292 készítmény valamennyi állatfaj takarmány-adalékanyagaként történő engedélyezésére vonatkozik.
- (4) Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (a továbbiakban: Hatóság) 2022. június 29-i véleményében <sup>(2)</sup> megállapította, hogy a *Pediococcus pentosaceus* DSM 32292 készítmény a javasolt felhasználási feltételek mellett nincs káros hatással sem az állatok egészségére, sem a fogyasztók biztonságára, sem pedig a környezetre. A Hatóság azt is megállapította, hogy az adalékanyagot légzőszervi szenzibilizálónak kell tekinteni, és hogy a szem- és bőrirritáló hatására, illetve a bőrszenzibilizáló potenciáljára vonatkozóan nem lehet következtetéseket levonni. A Hatóság továbbá arra a következtetésre jutott, hogy a javasolt koncentrációjú adalékanyag segítségével jobban megőrizhetőek a mérsékelten nehezen silózható alapanyagokból készített szilázsban lévő tápanyagok. A Hatóság ellenőrizte továbbá az 1831/2003/EK rendelettel létrehozott referencialaboratórium által benyújtott, a takarmányban található takarmány-adalékanyagra vonatkozó analitikai módszerről szóló jelentést.
- (5) A *Pediococcus pentosaceus* DSM 32292 készítmény értékelése azt mutatja, hogy az 1831/2003/EK rendelet 5. cikkében előírt engedélyezési feltételek teljesülnek. Ennek megfelelően a készítmény használatát engedélyezni kell. A Bizottság úgy véli, hogy megfelelő óvintézkedéseket kell hozni az emberi egészségre, különösen az adalékanyag felhasználóira gyakorolt káros hatások megelőzése érdekében.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A mellékletben meghatározott, a „technológiai adalékanyagok” adalékanyag-kategóriába és a „szilázs-adalékanyagok” funkcionális csoportba tartozó készítmény takarmány-adalékanyagként történő felhasználása a mellékletben meghatározott feltételek mellett engedélyezett.

<sup>(1)</sup> HL L 268., 2003.10.18., 29. o.

<sup>(2)</sup> EFSA Journal 2022;20(7):7426.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. január 5-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## MELLÉKLET

Az adalékanyag azonosító száma	Adalékanyag	Összetétel, kémiai képlet, leírás, analitikai módszer	Állatfaj vagy -kategória	Maximális életkor	Legkisebb tartalom	Legnagyobb tartalom	Egyéb rendelkezések	Az engedély lejárta
					CFU/kg friss anyagban			
<b>Kategória: technológiai adalékanyagok. Funkcionális csoport: szilázs-adalékanyagok</b>								
1k1018	<i>Pediococcus pentosaceus</i> DSM 32292	<p><i>Az adalékanyag összetétele</i></p> <p><i>Pediococcus pentosaceus</i> DSM 32292 készítmény, amely legalább <math>1 \times 10^{10}</math> CFU/g adalékanyagot tartalmaz</p> <p><i>A hatóanyag jellemzése:</i></p> <p>Életképes <i>Pediococcus pentosaceus</i> DSM 32292 sejtek.</p> <p><i>Analitikai módszer</i> <sup>(1)</sup></p> <p>Számlálás a takarmány-adalékanyagban: lemezkenéses módszer MRS-agar alkalmazásával (EN 15786)</p> <p>Azonosítás: Pulzáló mezejű gél-elektroforézis (PFGE) vagy DNS-szekvenálási módszerek</p>	Valamennyi állatfaj	–	–	–	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Az adalékanyag és az előkeverékek használati utasításában fel kell tüntetni a tárolási feltételeket.</li> <li>2. Az adalékanyag minimális dózisa más mikroorganizmus nélkül történő szilázs-adalékanyagként való felhasználása esetén: <math>5 \times 10^7</math> CFU/kg a könnyen és a mérsékelten nehezen silózható friss alapanyagokhoz <sup>(2)</sup>.</li> <li>3. Az adalékanyag és az előkeverékek felhasználóira vonatkozóan a takarmányipari vállalkozóknak munkafolyamatokat és szervezeti intézkedéseket kell meghatározniuk a használatból fakadó lehetséges kockázatok kezelésére. Ha a kockázatok e folyamatokkal vagy intézkedésekkel nem lehet kiküszöbölni vagy minimálisra csökkenteni, akkor az adalékanyagot és az előkeverékeket egyéni védőeszközökkel, többek között védőmaszkkal, bőrvédő eszközökkel és szemvédővel kell használni.</li> </ol>	2033.1.26.

<sup>(1)</sup> Az analitikai módszerek részletes leírása a referencialaboratórium honlapján található: [https://joint-research-centre.ec.europa.eu/eurl-fa-eurl-feed-additives/eurl-fa-authorisation/eurl-fa-evaluation-reports\\_en](https://joint-research-centre.ec.europa.eu/eurl-fa-eurl-feed-additives/eurl-fa-authorisation/eurl-fa-evaluation-reports_en)

<sup>(2)</sup> Könnyen silózható takarmány: > 3 % oldható szénhidrát a friss alapanyagban; mérsékelten nehezen silózható takarmány: 1,5–3,0 % oldható szénhidrát a friss anyagban, összhangban az 1831/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a kérelmek elkészítése és megjelenési formája, valamint a takarmány-adalékanyagok értékelése és engedélyezése tekintetében történő végrehajtására vonatkozó részletes szabályokról szóló, 2008. április 25-i 429/2008/EK bizottsági rendelettel (HL L 133., 2008.5.22., 1. o.).

**A BIZOTTSÁG (EU) 2023/60 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**

(2023. január 5.)

**a konjugált linolsav (t10, c12)-metilészter hízósertések és tejelő tehenek takarmány-adalékanyagaként történő engedélyezéséről (az engedély jogosultja: BASF SE)**

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a takarmányozási célra felhasznált adalékanyagokról szóló, 2003. szeptember 22-i 1831/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 9. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1831/2003/EK rendelet rendelkezik a takarmányozási célra felhasznált adalékanyagok engedélyezéséről, az engedély megadásának feltételeiről és az engedélyezési eljárásokról.
- (2) A konjugált linolsav (t10, c12)-metilészter valamennyi állatfaj takarmány-adalékanyagaként való felhasználását a 70/524/EGK tanácsi irányelvnek <sup>(2)</sup> megfelelően határozatlan időre engedélyezték, és az anyagot felvették a „tápértékkel rendelkező adalékanyagok” kategóriába és a „vitaminok, provitaminok és olyan kémiai jól meghatározott anyagok, amelyeknek hasonló hatása van” funkcionális csoportba. Az említett anyagot ezt követően az 1831/2003/EK rendelet 10. cikke (1) bekezdése b) pontjának megfelelően meglévő terméként felvették a takarmány-adalékanyagok nyilvántartásába.
- (3) A konjugált linolsav (t10, c12)-metilészternek a „vitaminok, provitaminok és olyan kémiai jól meghatározott anyagok, amelyeknek hasonló hatása van” csoportba történő felvétele a takarmányozási tudományos bizottságnak a vitaminok 70/524/EGK irányelv mellékletébe történő besorolásáról szóló, 1994. március 18-i jelentésén alapult. A jelentésben megállapítottak szerint az anyag a vitaminokkal hasonló hatást fejt ki.
- (4) Az 1831/2003/EK rendelet 10. cikke (2) bekezdésének a rendelet 7. cikkével összefüggésben értelmezett rendelkezéseinek megfelelően 2010. október 13-án kérelmet nyújtottak be a konjugált linolsav (t10, c12)-metilészter hízósertések és tejelő tehenek takarmány-adalékanyagaként történő engedélyezése iránt. A kérelmező az adalékanyagként a „tápértékkel rendelkező adalékanyagok” adalékanyag-kategóriába és a „vitaminok, provitaminok és olyan kémiai jól meghatározott anyagok, amelyeknek hasonló hatása van” funkcionális csoportba való besorolását kérte. A kérelemhez csatolták az 1831/2003/EK rendelet 7. cikkének (3) bekezdésében előírt adatokat és dokumentumokat.
- (5) Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (a továbbiakban: Hatóság) 2015. december 3-i véleményében <sup>(3)</sup> megállapította, hogy a hízósertések és tejelő tehenek takarmányozására használt konjugált linolsav (t10, c12)-metilészter a javasolt felhasználási feltételek mellett nincs káros hatással sem az állatok egészségére, sem a fogyasztók biztonságára, sem pedig a környezetre. A hízósertéseket illetően a Hatóság arra a következtetésre jutott, hogy a konjugált linolsav (t10, c12)-metilészter javíthatja a takarmánybevitel-súlygyarapodás arányt. A bőr alatti zsírszövetben található zsírsavak mennyiségének növelésével ugyanis ténylegesen növeli a zsírkonzisztenciát. Ezenfelül növeli az intramuszkuláris zsír mennyiségét, telítettségi fokát és a márványozottsági pontszámot is. A konjugált linolsav (t10, c12)-metilészter révén javulhat továbbá a színhús és a bőr alatti zsír közötti arány a hasított

<sup>(1)</sup> HL L 268., 2003.10.18., 29. o.<sup>(2)</sup> A Tanács 70/524/EGK irányelve (1970. november 23.) a takarmány-adalékanyagokról (HL L 270., 1970.12.14., 1. o.).<sup>(3)</sup> EFSA Journal 2016;14(1):4348.

testben. A tejelő tehenek esetében a Hatóság arra a következtetésre jutott, hogy a konjugált linolsav (t10, c12)-metilészter csökkenti a tejszírtartalmat, és esetlegesen a tejszírhozámot és a tej energiatartalmát is. Egy további, 2019. január 24-i véleményében (\*) a Hatóság megállapította, hogy az adalékanyagok a „tápértékkel rendelkező adalékanyagok” kategóriába való besorolása nem tűnik indokoltnak. A Bizottság – a Hatóság észrevételeire, valamint az adalékanyagok a hízósertések és a tejelő tehenek tenyésztéstechnikai teljesítményére gyakorolt hatására figyelemmel – az adalékanyagok az „állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok” kategóriába és az „egyéb, állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok” funkcionális csoportba való besorolása mellett döntött.

- (6) A Hatóság arra a következtetésre jutott, hogy a szilárd termék belélegzéséből fakadó felhasználói expozíció valószínűsége elenyésző. A folyékony termékkel kapcsolatban nem szolgáltatott adatot az esetleges páráképződésről. A folyékony termék csöbmszemcse kiszerezésben enyhe, de tartós bőrirritációt vált ki, ugyanakkor nem szemirritáló hatású. A bőrirritáló hatást elfedte a placebo-hatás. Sem a folyékony, sem a szilárd terméket nem vizsgálták bőr- és szemirritáció, valamint bőrszenzibilizáció szempontjából. A Hatóság továbbá arra a következtetésre jutott, hogy az adalékanyag hatékony. A Hatóság úgy ítélte meg, hogy nem szükséges a forgalomba hozatalt követő egyedi nyomonkövetési előírásokat elrendelni. A kérelmező által benyújtott eredeti analitikai módszert az 1831/2003/EK rendelettel létrehozott referencialaboratórium validálta és az EFSA megerősítette. Mivel az EFSA szakvéleményében maximális és minimális tartalom szerepel, az első analitikai módszert nem tekintették elégségesnek az 1831/2003/EK rendelet alkalmazása céljából, mivel a módszer csak a takarmány-adalékanyagokra vonatkozott, és nem terjedt ki az előkeverékekre és takarmányokra, és nem határozta meg mennyiségileg az előkeverékekbe és a takarmányokba bedolgozott adalékanyag szintjét. A kérelmező az előkeverékek és takarmányok mennyiségi meghatározására egy további módszert is benyújtott, amelyet a referencialaboratórium validált.
- (7) A konjugált linolsav (t10, c12)-metilészter értékelése azt mutatja, hogy az 1831/2003/EK rendelet 5. cikkében előírt engedélyezési feltételek teljesülnek. Ennek megfelelően a szóban forgó anyag használatát engedélyezni kell. A Bizottság úgy véli, hogy megfelelő óvintézkedéseket kell hozni az emberi egészségre, különösen az adalékanyag felhasználóira gyakorolt káros hatások megelőzése érdekében.
- (8) mivel semmilyen biztonsági ok nem indokolja, hogy a konjugált linolsav (t10, c12)-metilészter engedélyezési feltételeire vonatkozó módosítások azonnal alkalmazandók legyenek az anyag hízósertések és tejelő tehenek takarmányozásában való felhasználására, helyénvaló átmeneti időszakot biztosítani az érdekelt felek számára, hogy felkészülhessenek az engedélyezésből eredő új követelmények teljesítésére.
- (9) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

### 1. cikk

A mellékletben meghatározott, az „állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok” adalékanyag-kategóriába és az „egyéb, állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok” funkcionális csoportba tartozó anyag hízósertések és tejelő tehenek takarmány-adalékanyagaként a mellékletben meghatározott feltételek mellett engedélyezett.

### 2. cikk

(1) A mellékletben meghatározott anyag és az azt tartalmazó előkeverékek, amelyeket hízósertéseknek és tejelő teheneknek szánnak, és amelyeket 2023. július 26. előtt állítottak elő és címkéztek a 2023. január 26. előtt alkalmazandó szabályoknak megfelelően, a meglévő készletek kimerüléséig továbbra is forgalomba hozhatók és felhasználhatók.

(\*) EFSA Journal 2019;17(3):5614.

(2) A mellékletben meghatározott anyagot tartalmazó azon takarmány-alapanyagok és takarmánykeverékek, amelyeket hízósertéseknek és tejelő teheneknek szánnak, és amelyeket 2024. január 26. előtt állítottak elő és címkéztek a 2023. január 26. előtt alkalmazandó szabályoknak megfelelően, a meglévő készletek kimerüléséig továbbra is forgalomba hozhatók és felhasználhatók.

### 3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. január 5-én.

a Bizottság részéről  
az elnök  
Ursula VON DER LEYEN

MELLÉKLET

Az adalékanyag azonosító száma	Az engedély jogosultjának neve	Adalékanyag	Összetétel, kémiai képlet, leírás, analitikai módszer	Állatfaj vagy kategória	Maximális életkor	Legkisebb tartalom	Legnagyobb tartalom	Egyéb rendelkezések	Az engedély lejárta
						mg hatóanyag/kg 12 %-os nedvességtartalmú teljes értékű takarmányban			
4d895	BASF SE	konjugált linolsav (t10, c12)-metilészter	<p><i>Az adalékanyag összetétele</i> Omega-6-zsír-sav készítmény t10,c12-oktadekadiénsav (konjugált linolsav)-metilészterként (CLA(t10,c12)-ME).</p> <p><i>Folyékony kizserelés:</i> CLA (t10,c12)-ME ≥ 28 % CLA (c9,t11)-ME ≥ 28 % CLA (t10,c12) &lt; 2 % CLA (c9,t11) &lt; 2 % Napraforgóolaj-zsír-savak: szabad vagy metilészterekként 38–42 % és transz-izomereként 1 %-nál kevesebb.</p> <p><i>Szilárd kizserelés:</i> CLA (t10,c12)-ME: ≥ 9 % CLA (c9,t11)-ME: ≥ 9 % CLA (t10,c12): &lt; 1 % CLA (c9,t11): &lt; 1 % Napraforgóolaj-zsír-savak: 13–15 % (szabad vagy metilészterként). Növényi olajok (hidrogénezett trigliceridek, főként sztearinsav és kis mértékben sztearinsav): 44,5 %. Szilikagél: 15 %. Kalcium-szulfát: 5 %.</p>	Hízósertések Tejelő tehének	–	400 175	5 000 350	<p>1. Az adalékanyag és az előkeverékek használati utasításában fel kell tüntetni a tárolási feltételeket és a hőkezeléssel szembeni stabilitást.</p> <p>2. Tejelő tehének esetében a CLA (t10,c12)-ME szintje a napi adagban nem haladhatja meg a 10 g/egyed/nap mennyiséget.</p> <p>3. Az adalékanyag és az előkeverékek felhasználóira vonatkozóan a takarmányipari vállalkozóknak munkafolyamatokat és szervezeti intézkedéseket kell meghatározniuk a használatból fakadó lehetséges egészségügyi kockázatok kezelésére. Ha a kockázatokat e folyamatokkal vagy intézkedésekkel nem lehet kiküszöbölni vagy minimálisra csökkenteni, akkor az adalékanyagot és az előkeverékeket egyéni védőeszközökkel, többek között szem- és bőrvédővel kell használni.</p>	2033.1.26.

Kategória: állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok. Funkcionális csoport: Egyéb, állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok (a tenyésztéstechnikai paraméterek/teljesítmény javítása)

			<p><i>A hatóanyag jellemzése</i>  Konjugált linolsav (t10, c12)-metilészter.  Kémiai képlet: C<sub>19</sub> H<sub>34</sub> O<sub>2</sub>  CAS-szám: 21870-97-3</p> <p><i>Analitikai módszer <sup>(1)</sup></i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– A takarmány-adalékanyagban található omega-6-zsírsav oktadekadiénsavban (transz-10, cisz-12-izomer) való meghatározására: gázkromatográfia lángionizációs detektálással (GC-FID)</li> <li>– Az előkeverékekben és a takarmányokban található CLA (t10,c12)-metilészter mennyiségi meghatározására: <ul style="list-style-type: none"> <li>– nagy teljesítményű folyadékkromatográfia spektrofotometriás detektálással (HPLC-UV)</li> </ul> </li> </ul>					
--	--	--	--	--	--	--	--	--

<sup>(1)</sup> Az analitikai módszerek részletes leírása a referencialaboratórium honlapján található: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

**A BIZOTTSÁG (EU) 2023/61 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**

(2023. január 5.)

az *Aspergillus niger* CBS 120604-ből származó endo-1,4-béta-glükánázt, az *Aspergillus neoniger* MUCL 39199-ből származó endo-1,3(4)-béta-glükánázt, a *Trichoderma citrinoviride* MUCL 39203-ból származó endo-1,4-béta-xilanázt és a *Trichoderma citrinoviride* CBS 614.94-ből származó endo-1,4-béta-xilanázt tartalmazó készítmények valamennyi állatfaj takarmány-adalékanyagaként történő engedélyezéséről

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a takarmányozási célra felhasznált adalékanyagokról szóló, 2003. szeptember 22-i 1831/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 9. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1831/2003/EK rendelet rendelkezik a takarmányozási célra felhasznált adalékanyagok engedélyezéséről, az engedély megadásának feltételeiről és az engedélyezési eljárásokról. Az említett rendelet 10. cikkének (2) bekezdése előírja a 70/524/EGK tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> alapján engedélyezett adalékanyagok újraértékelését. Az 1831/2003/EK rendelet 10. cikkének (7) bekezdése egyedi rendelkezéseket állapít meg az Unióban szilázs-adalékanyagként használt termékek forgalomba hozatalára és felhasználására vonatkozóan.
- (2) Az *Aspergillus niger* CBS 120604-ből származó endo-1,4-béta-glükánázt, az *Aspergillus neoniger* MUCL 39199-ből származó endo-1,3(4)-béta-glükánázt, a *Trichoderma citrinoviride* MUCL 39203-ból származó endo-1,4-béta-xilanázt és a *Trichoderma citrinoviride* CBS 614.94-ből származó endo-1,4-béta-xilanázt tartalmazó készítményeket mint a szilázs-adalékanyagok funkcionális csoportba tartozó, meglévő termékeket valamennyi állatfajra vonatkozóan felvették a takarmány-adalékanyagok nyilvántartásába <sup>(3)</sup> az 1831/2003/EK rendelet 10. cikk (1) bekezdésének b) pontja szerint.
- (3) Az 1831/2003/EK rendelet 10. cikkének (2) bekezdésével és 7. cikkével összefüggésben értelmezett 10. cikke (7) bekezdésének megfelelően kérelmet nyújtottak be az *Aspergillus niger* CBS 120604-ből származó endo-1,4-béta-glükánázt, az *Aspergillus neoniger* MUCL 39199-ből származó endo-1,3(4)-béta-glükánázt, a *Trichoderma citrinoviride* MUCL 39203-ból származó endo-1,4-béta-xilanázt és a *Trichoderma citrinoviride* CBS 614.94-ből származó endo-1,4-béta-xilanázt tartalmazó készítmények valamennyi állatfaj takarmány-adalékanyagaként történő engedélyezésére vonatkozóan. A kérelmező az adalékanyagok az „technológiai adalékanyagok” adalékanyag-kategóriába és az „szilázs-adalékanyagok” funkcionális csoportba való besorolását kérte. A kérelemhez csatolták az 1831/2003/EK rendelet 7. cikkének (3) bekezdésében előírt adatokat és dokumentumokat.
- (4) Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (a továbbiakban: Hatóság) 2018. március 7-i <sup>(4)</sup> és 2022. június 29-i véleményeiben <sup>(5)</sup> megállapította, hogy az érintett készítmények a javasolt felhasználási feltételek mellett nincsenek káros hatással az állatok, illetve a fogyasztók egészségére, sem pedig a környezetre. A Hatóság továbbá arra a következtetésre jutott, hogy adatok hiányában nem lehet következtetéseket levonni az adalékanyagok potenciális bőr- és szemirritáló, valamint bőrszenzibilizáló hatására vonatkozóan. A hatóanyagok fehérjeszerű jellege miatt

<sup>(1)</sup> HL L 268., 2003.10.18., 29. o.

<sup>(2)</sup> A Tanács 70/524/EGK irányelve (1970. november 23.) a takarmány-adalékanyagokról (HL L 270., 1970.12.14., 1. o.).

<sup>(3)</sup> A takarmány-adalékanyagok nyilvántartásában: az *Aspergillus niger* CBS 120604-ből származó endo-1,4-béta-glükánázt *Aspergillus niger* CBS 120604-ből származó cellulázként azonosították; az *Aspergillus neoniger* MUCL 39199-ből származó endo-1,3(4)-béta-glükánázt *Aspergillus niger* MUCL 39199 vagy *Aspergillus tubingensis* MUCL 39199-ből származó béta-glükánázként azonosították; a *Trichoderma citrinoviride* MUCL 39203-ból származó endo-1,4-béta-xilanázt a *Trichoderma longibrachiatum* MUCL 39203-ból vagy a *Trichoderma koningii* MUCL 39203-ból származó xilanázként azonosították; a *Trichoderma citrinoviride* CBS 614.94-ből származó endo-1,4-béta-xilanázt a *Trichoderma longibrachiatum* CBS 614.94-ből származó xilanázként azonosították.

<sup>(4)</sup> EFSA Journal 2018;16(4):5224.

<sup>(5)</sup> EFSA Journal 2022;20(7):7425.

ezeket a készítményeket potenciális légzőszervi szenzibilizálóknak kell tekinteni. A Hatóság 2022. június 29-i véleményében megállapította továbbá, hogy az érintett készítmények javíthatják a könnyen, mérsékelt és nehezen silózható alapanyagokból készített szilázs előállításának hatékonyságát. A Hatóság ellenőrizte továbbá az 1831/2003/EK rendelettel létrehozott referencialaboratórium által benyújtott, a takarmányban található takarmány-adalékanyagokra vonatkozó analitikai módszerekről szóló jelentést.

- (5) Az *Aspergillus niger* CBS 120604-ből származó endo-1,4-béta-glükánázt, az *Aspergillus neoniger* MUCL 39199-ből származó endo-1,3(4)-béta-glükánázt, a *Trichoderma citrinoviride* MUCL 39203-ből származó endo-1,4-béta-xilanázt és a *Trichoderma citrinoviride* CBS 614.94-ből származó endo-1,4-béta-xilanázt tartalmazó készítmények értékelése azt mutatja, hogy az 1831/2003/EK rendelet 5. cikkében előírt engedélyezési feltételek teljesülnek. Ennek megfelelően e készítmények használatát engedélyezni kell. A Bizottság úgy véli, hogy megfelelő óvintézkedéseket kell hozni az emberi egészségre, különösen az adalékanyag felhasználóira gyakorolt káros hatások megelőzése érdekében.
- (6) mivel semmilyen biztonsági ok nem indokolja az érintett készítmények engedélyezési feltételeire vonatkozó módosítások azonnali alkalmazását, helyénvaló átmeneti időszakot biztosítani az érdekelt felek számára, hogy felkészülhessenek az engedélyezésből adódó új követelmények teljesítésére.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

### Engedélyezés

A mellékletben meghatározott, a „technológiai adalékanyagok” adalékanyag-kategóriába és a „szilázs-adalékanyagok” funkcionális csoportba tartozó készítmények takarmány-adalékanyagként történő felhasználása a mellékletben meghatározott feltételek mellett engedélyezett.

#### 2. cikk

### Átmeneti intézkedések

- (1) A mellékletben meghatározott készítmények és az azokat tartalmazó előkeverékek, amelyeket 2023. július 26. előtt állítottak elő és címkéztek a 2023. január 26. előtt alkalmazandó szabályoknak megfelelően, a meglévő készletek kimerüléséig továbbra is forgalomba hozhatók és felhasználhatók.
- (2) A mellékletben meghatározott készítményeket tartalmazó azon takarmánykeverékek és takarmány-alapanyagok, amelyeket 2024. január 26. előtt állítottak elő és címkéztek a 2023. január 26. előtt alkalmazandó szabályoknak megfelelően, a meglévő készletek kimerüléséig továbbra is forgalomba hozhatók és felhasználhatók, amennyiben azokat élelmiszer-termelő állatok takarmányozására szánják.
- (3) A mellékletben meghatározott készítményeket tartalmazó azon takarmánykeverékek és takarmány-alapanyagok, amelyeket 2025. január 26. előtt állítottak elő és címkéztek a 2023. január 26. előtt alkalmazandó szabályoknak megfelelően, a meglévő készletek kimerüléséig továbbra is forgalomba hozhatók és felhasználhatók, amennyiben azokat nem élelmiszer-termelő állatok takarmányozására szánják.

#### 3. cikk

### Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. január 5-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## MELLÉKLET

Az adalékanyag azonosító száma	Adalékanyag	Összetétel, kémiai képlet, leírás, analitikai módszer	Állatfaj vagy -kategória	Maximális életkor	Legkisebb tartalom	Legnagyobb tartalom	Egyéb rendelkezések	Az engedély lejárt
					Az adalékanyag aktivitási egységeinek száma egy kg friss anyagban			
<b>Kategória: technológiai adalékanyagok. Funkcionális csoport: szilázs-adalékanyagok.</b>								
1k105	Endo-1,4-béta-glükanáz (EC 3.2.1.4)	<p>Az <i>adalékanyag összetétele</i> Endo-1,4-béta-glükanáz készítmény, amelyet a következők állítanak elő:</p> <p><i>Aspergillus niger</i> CBS 120604, amelynek minimális aktivitása az adalékanyagban 25 650 DNS <sup>(1)</sup>/g</p> <p>Szilárd formában</p> <p><i>A hatóanyag jellemzése</i></p> <p>Az <i>Aspergillus niger</i> CBS 120604 által termelt endo-1,4-béta-glükanáz (EC 3.2.1.4)</p> <p><i>Analitikai módszer</i> <sup>(2)</sup></p> <p>A takarmány-adalékanyag endo-1,4-béta-glükanáz-tartalmát meghatározó módszer:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– a karboximetil-cellulóz (CMC) 4,5 pH-nál és 37 °C-on történő enzimatis hidrolízisének alapuló kolorimetriás (DNS) módszer.</li> </ul>	Valamennyi állatfaj	-	-	-	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Az adalékanyag és az előkeverékek használati utasításában fel kell tüntetni a tárolási feltételeket.</li> <li>2. Az adalékanyag minimális dózisa más enzimek vagy mikroorganizmus nélkül történő szilázs-adalékanyagként való felhasználása esetén: 3 DNS/kg friss anyagban.</li> <li>3. Az adalékanyag és az előkeverékek felhasználóira vonatkozóan a takarmányipari vállalkozóknak munkafolyamatokat és szervezeti intézkedéseket kell meghatározniuk a használatból fakadó lehetséges kockázatok kezelésére. Ha a kockázatok e folyamatokkal vagy intézkedésekkel nem lehet kiküszöbölni vagy minimálisra csökkenteni, akkor az adalékanyagot és az előkeverékeket egyéni védőeszközökkel, többek között szemvédővel, bőrvédő eszközökkel és védőmaszkkal kell használni.</li> </ol>	2033. január-26.

<sup>(1)</sup> 1 DNS (3,5-dinitroszalícilav) egység a keményítőből glükóz-egyenértéként 4,5 pH-nál és 37 °C-on percenként kibocsátott redukáló cukor mennyisége µmol/g-ban.

<sup>(2)</sup> Az analitikai módszerek részletes leírása a referencialaboratórium honlapján található: [https://joint-research-centre.ec.europa.eu/eurl-fa-eurl-feed-additives/eurl-fa-authorisation/eurl-fa-evaluation-reports\\_en](https://joint-research-centre.ec.europa.eu/eurl-fa-eurl-feed-additives/eurl-fa-authorisation/eurl-fa-evaluation-reports_en)

Az adalékanyag azonosító száma	Adalékanyag	Összetétel, kémiai képlet, leírás, analitikai módszer	Állatfaj vagy -kategória	Maximális életkor	Legkisebb tartalom	Legnagyobb tartalom	Egyéb rendelkezések	Az engedély lejárt
					Az adalékanyag aktivitási egységeinek száma egy kg friss anyagban			
<b>Kategória: technológiai adalékanyagok. Funkcionális csoport: szilázs-adalékanyagok.</b>								
1k106	Endo-1,3(4)-béta-glükánáz (EC 3.2.1.6.)	<p><i>Az adalékanyag összetétele</i></p> <p>A következők által termelt endo-1,3(4)-β-glükánáz tartalmazó készítmény:</p> <p><i>Aspergillus neoniger</i> MUCL 39199, amelynek minimális aktivitása az adalékanyagban 10 000 DNS (¹)/g</p> <p>Szilárd formában</p> <p><i>A hatóanyag jellemzése</i></p> <p>Az <i>Aspergillus neoniger</i> MUCL 39199 által termelt endo-1,3(4)-béta-glükánáz (EC 3.2.1.6)</p> <p><i>Analitikai módszer</i> (²)</p> <p>A takarmány-adalékanyag endo-1,3(4)-béta-glükánáz-tartalmát meghatározó módszer:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– a karboximetil-cellulóz (CMC) 4,5 pH-nál és 37 °C-on történő enzimatis hidrolízisén alapuló kolorimetriás (DNS) módszer.</li> </ul>	Valamennyi állatfaj	-	-	-	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Az adalékanyag és az előkeverékek használati utasításában fel kell tüntetni a tárolási feltételeket.</li> <li>2. Az adalékanyag minimális dózisa más enzimek vagy mikroorganizmus nélkül történő szilázs-adalékanyagként való felhasználása esetén: 3,4 DNS/kg friss anyagban.</li> <li>3. Az adalékanyag és az előkeverékek felhasználóira vonatkozóan a takarmányipari vállalkozóknak munkafolyamatokat és szervezeti intézkedéseket kell meghatározniuk a használatból fakadó lehetséges kockázatok kezelésére. Ha a kockázatokat e folyamatokkal vagy intézkedésekkel nem lehet kiküszöbölni vagy minimálisra csökkenteni, akkor az adalékanyagot és az előkeverékeket egyéni védőeszközökkel, többek között védőmaszkkal, bőrvédő eszközökkel és szemvédővel kell használni.</li> </ol>	2033. január-26.

(¹) 1 DNS (3,5-dinitroszalícilav) egység a keményítőtől glükóz-egyenértékként 4,5 pH-nál és 37 °C-on percenként kibocsátott redukáló cukor mennyisége µmol/g-ban.

(²) Az analitikai módszerek részletes leírása a referencialaboratórium honlapján található: [https://joint-research-centre.ec.europa.eu/eurl-fa-eurl-feed-additives/eurl-fa-authorisation/eurl-fa-evaluation-reports\\_en](https://joint-research-centre.ec.europa.eu/eurl-fa-eurl-feed-additives/eurl-fa-authorisation/eurl-fa-evaluation-reports_en)

Az adalékanyag azonosító száma	Adalékanyag	Összetétel, kémiai képlet, leírás, analitikai módszer	Állatfaj vagy -kategória	Maximális életkor	Legkisebb tartalom	Legnagyobb tartalom	Egyéb rendelkezések	Az engedély lejárt
					Az adalékanyag aktivitási egységeinek száma egy kg friss anyagban			
<b>Kategória: technológiai adalékanyagok. Funkcionális csoport: szilázs-adalékanyagok.</b>								
1k107	Endo-1,4-béta-xilanáz (EC 3.2.1.8.)	<p><i>Az adalékanyag összetétele</i></p> <p>A következők által termelt endo-1,4-béta-xilanáz tartalmazó készítmény:</p> <p><i>Trichoderma citrinoviride</i> MUCL 39203, amelynek minimális aktivitása az adalékanyagban 51 600 DNS <sup>(1)</sup>/g</p> <p>Szilárd formában</p> <p><i>A hatóanyag jellemzése</i></p> <p>A <i>Trichoderma citrinoviride</i> MUCL 39203 által termelt endo-1,4-béta-xilanáz (EC 3.2.1.8)</p> <p><i>Analitikai módszer <sup>(2)</sup></i></p> <p>A takarmány-adalékanyag endo-1,4-béta-xilanáz -tartalmát meghatározó módszer:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– a xilán 4,5 pH-nál és 37 °C-on történő enzimatis hidrolízisén alapuló kolorimetriás (DNS) módszer</li> </ul>	Valamennyi állatfaj	-	-	-	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Az adalékanyag és az előkeverékek használati utasításában fel kell tüntetni a tárolási feltételeket.</li> <li>2. Az adalékanyag minimális dózisa más enzimek vagy mikroorganizmus nélkül történő szilázs-adalékanyagként való felhasználása esetén: 3,2 DNS/kg friss anyagban.</li> <li>3. Az adalékanyag és az előkeverékek felhasználóira vonatkozóan a takarmányipari vállalkozóknak munkafolyamatokat és szervezeti intézkedéseket kell meghatározniuk a használatból fakadó lehetséges kockázatok kezelésére. Ha a kockázatokat e folyamatokkal vagy intézkedésekkel nem lehet kiküszöbölni vagy minimálisra csökkenteni, akkor az adalékanyagot és az előkeverékeket egyéni védőeszközökkel, többek között védőmaszkkal, bőrvédő eszközökkel és szemvédővel kell használni.</li> </ol>	2033. január-26.

<sup>(1)</sup> 1 DNS (3,5-dinitroszalicilsav) egység a keményítőtől glükóz-egyenértékként 4,5 pH-nál és 37 °C-on percenként kibocsátott redukáló cukor mennyisége µmol/g-ban.

<sup>(2)</sup> Az analitikai módszerek részletes leírása a referencialaboratórium honlapján található: [https://joint-research-centre.ec.europa.eu/eurl-fa-eurl-feed-additives/eurl-fa-authorisation/eurl-fa-evaluation-reports\\_en](https://joint-research-centre.ec.europa.eu/eurl-fa-eurl-feed-additives/eurl-fa-authorisation/eurl-fa-evaluation-reports_en)

Az adalékanyag azonosító száma	Adalékanyag	Összetétel, kémiai képlet, leírás, analitikai módszer	Állatfaj vagy -kategória	Maximális életkor	Legkisebb tartalom	Legnagyobb tartalom	Egyéb rendelkezések	Az engedély lejárt
					Az adalékanyag aktivitási egységeinek száma egy kg friss anyagban			
<b>Kategória: technológiai adalékanyagok. Funkcionális csoport: szilázs-adalékanyagok.</b>								
1k108	Endo-1,4-béta-xilanáz (EC 3.2.1.8.)	<p><i>Az adalékanyag összetétele</i></p> <p>A következők által termelt endo-1,4-béta-xilanáz tartalmazó készítmény:</p> <p><i>Trichoderma citrinoviride</i> CBS 614.94, amelynek minimális aktivitása az adalékanyagban 70 000 DNS <sup>(1)</sup> /g Szilárd formában</p> <p><i>A hatóanyag jellemzése</i></p> <p>A <i>Trichoderma citrinoviride</i> CBS 614,94 által termelt endo-1,4-béta-xilanáz (EC 3.2.1.8)</p> <p><i>Analitikai módszer</i> <sup>(2)</sup></p> <p>A takarmány-adalékanyag endo-1,4-béta-xilanáz -tartalmát meghatározó módszer:</p> <p>– a xilán 4,5 pH-nál és 37 °C-on történő enzimatis hidrolízisén alapuló kolorimetriás (DNS) módszer</p>	Valamennyi állatfaj	-	-	-	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Az adalékanyag és az előkeverékek használati utasításában fel kell tüntetni a tárolási feltételeket.</li> <li>2. Az adalékanyag minimális dózisa más enzimek vagy mikroorganizmus nélkül történő szilázs-adalékanyagként való felhasználása esetén: 15 DNS/kg friss anyagban.</li> <li>3. Az adalékanyag és az előkeverékek felhasználóira vonatkozóan a takarmányipari vállalkozóknak munkafolyamatokat és szervezeti intézkedéseket kell meghatározniuk a használatból fakadó lehetséges kockázatok kezelésére. Ha a kockázatok e folyamatokkal vagy intézkedésekkel nem lehet kiküszöbölni vagy minimálisra csökkenteni, akkor az adalékanyagot és az előkeverékeket egyéni védőeszközökkel, többek között védőmaszkkal, bőrvédő eszközökkel és szemvédővel kell használni.</li> </ol>	2033. január-26.

<sup>(1)</sup> 1 DNS (3,5-dinitroszalícilsav) egység a keményítőből glükóz-egyenértékként 4,5 pH-nál és 37 °C-on percnként kibocsátott redukáló cukor mennyisége µmol/g-ban.

<sup>(2)</sup> Az analitikai módszerek részletes leírása a referencialaboratórium honlapján található: [https://joint-research-centre.ec.europa.eu/eurl-fa-eurl-feed-additives/eurl-fa-authorisation/eurl-fa-evaluation-reports\\_en](https://joint-research-centre.ec.europa.eu/eurl-fa-eurl-feed-additives/eurl-fa-authorisation/eurl-fa-evaluation-reports_en)

**A BIZOTTSÁG (EU) 2023/62 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2023. január 5.)****az uniós vasúti rendszernek a fogyatékossgal élő és a csökkent mozgásképességű személyek általi hozzáférhetőségével kapcsolatos átjárhatósági műszaki előírásokról szóló 1300/2014/EU bizottsági rendelet lengyel nyelvi változatának helyesbítéséről****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a vasúti rendszer Európai Unión belüli kölcsönös átjárhatóságáról szóló, 2016. május 11-i (EU) 2016/797 európai parlamenti és tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 5. cikke (11) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1300/2014/EU bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> mellékletének lengyel nyelvi változata a 4.2.1.4. pont 2. alpontjában hibát tartalmaz, amely kiszélesíti az említett rendelkezésben meghatározott követelmény hatályát.
- (2) Az 1300/2014/EU rendelet mellékletének lengyel nyelvi változatát ezért ennek megfelelően helyesbíteni kell. Ez a helyesbítés a többi nyelvi változatot nem érinti.
- (3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az (EU) 2016/797 irányelv 51. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottság 2014. január 30-i véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk**(a magyar változatot nem érinti)**2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. január 5-én.

*a Bizottság részéről  
az elnök*

Ursula VON DER LEYEN

---

<sup>(1)</sup> HL L 138., 2016.5.26., 44. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 1300/2014/EU rendelete (2014. november 18.) az uniós vasúti rendszernek a fogyatékossgal élő és a csökkent mozgásképességű személyek általi hozzáférhetőségével kapcsolatos átjárhatósági műszaki előírásokról (HL L 356., 2014.12.12., 110. o.).

# HATÁROZATOK

## A MEZŐGAZDASÁGI VEGYES BIZOTTSÁG 1/2022 HATÁROZATA

(2022. november 17.)

az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás 1. és 2. mellékletének módosításáról [2023/63]

A MEZŐGAZDASÁGI VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött megállapodásra és különösen annak 11. cikkére,

mivel:

- (1) Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás (a továbbiakban: megállapodás) 2002. június 1-jén hatályba lépett.
- (2) A megállapodás 1. és 2. melléklete felsorolja a Svájci Államszövetség és az Európai Unió (a továbbiakban: a szerződő felek) által egymásnak biztosított vámengedményeket.
- (3) A szerződő felek megállapodtak, hogy a Harmonizált Rendszer legutóbbi felülvizsgálata, valamint az 1. melléklet legutóbbi kiigazítása során a csont nélküli sonkára vonatkozó vámengedmény kapcsán elkövetett hiba miatt módosítják a megállapodás 1. és 2. mellékletét. Arról is határoztak, hogy beépítik a megállapodás 1. mellékletébe a Svájc által a kereskedelmi forgalmazásra szánt kutya- és macskaeledelre vonatkozóan 1996-ban megítélt vámengedményeket,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

### 1. cikk

Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás 1. és 2. mellékletének helyébe e határozat mellékletének szövege lép.

### 2. cikk

Ez a határozat 2023. január 1-jén lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2022. november 17-én.

*a mezőgazdasági vegyes bizottság részéről*

az elnök és az Európai Unió  
küldöttségének vezetője  
Frank BOLLEN

a svájci küldöttség vezetője  
Michèle DRÄPPEN

a bizottság titkára  
Luis QUEVEDO LEY

## 1. MELLÉKLET

## A SVÁJC ÁLTAL NYÚJTOTT ENGEDMÉNYEK

Az alábbiakban részletezett vámengedményeket Svájc az Európai Unióból származó alábbi termékekre, és adott esetben éves mennyiségektől függően nyújtja:

Svájci tarifaszám	Árumegnevezés	Fizetendő vám (CHF / 100 kg bruttó tömeg)	Éves mennyiség (nettó tömeg tonnában)
0101 2991	Élő ló (kivéve a fajtisza tenyészállatokat és a mézszárazékre szánt állatokat) (darabszámban)	0,00	100 egyed
0204 5010	Kecskehús frissen, hűtve vagy fagyasztva	40,00	100
0207 1481	Háziszárnyasok fajához tartozó baromfi melle, fagyasztva	15,00	2 100
0207 1491	Háziszárnyasok fajához tartozó baromfi darabjai és élelmezési célra alkalmas vágási melléktermékei és belsőségei, ideértve a májat is (a mell kivételével), fagyasztva	15,00	1 200
0207 2781	Háziszárnyasok fajához tartozó pulyka melle, fagyasztva	15,00	800
0207 2791	Háziszárnyasok fajához tartozó pulyka darabjai és élelmezési célra alkalmas vágási melléktermékei és belsőségei, ideértve a májat is (a mell kivételével), fagyasztva	15,00	600
0207 4210	Háziszárnyasok fajához tartozó kacsza, nem darabolva, fagyasztva	15,00	700
	Háziszárnyasok fajához tartozó kacsza vagy liba hizott mája, frissen vagy hűtve		
0207 4300	– kacsából		
0207 5300	– libából	9,50	20
	Háziszárnyasok fajához tartozó kacsza, liba vagy gyöngytyúk darabjai és élelmezési célra alkalmas vágási melléktermékei és belsőségei, fagyasztva (a hizott máj kivételével)		
0207 4591	– kacsából		
0207 5591	– libából		
0207 6091	– gyöngytyúkból	15,00	100
0208 1000	Házi, üregi vagy mezei nyúl húsa és élelmezési célra alkalmas vágási melléktermékei és belsőségei, frissen, hűtve vagy fagyasztva	11,00	1 700
0208 9010	Vad húsa és élelmezési célra alkalmas vágási melléktermékei és belsőségei, frissen, hűtve vagy fagyasztva (a mezei és üregi nyúl és a vaddisznó kivételével)	0,00	100
ex 0210 1191	Sertés (vaddisznó kivételével) sonkája és annak részei, csonttal, sózva vagy sós lében tartósítva, szárítva vagy füstölve		
ex 0210 1991	Sertés (vaddisznó kivételével) sonkája és annak részei, csont nélkül, sózva vagy sós lében tartósítva, szárítva vagy füstölve	0,00	1 000 <sup>(1)</sup>
0210 2010	Szarvasmarhafélék húsa, szárítva	0,00	200 <sup>(2)</sup>
	Élelmezési célra alkalmas madártojás héjában		
ex 0407 2110	– a Gallus domesticus fajhoz tartozó szárnyasokból, frissen		

Svájci tarifaszám	Árumegnevezés	Fizetendő vám (CHF / 100 kg bruttó tömeg)	Éves mennyiség (nettó tömeg tonnában)
ex 0407 2910	– egyéb madarakból, frissen		
ex 0407 9010	– egyéb madarakból, tartósítva vagy főzve	47,00	150
ex 0409 0000	Természetes akácméz	8,00	200
ex 0409 0000	Egyéb természetes méz (akácméz kivételével)	26,00	50
0602 1000	Nem gyökeres dugvány és oltvány	0,00	korlátlan
	Almaféle gyümölcsöt termő gyümölcsoltvány típusú csemeték (magról vagy vegetatív szaporítással előállítva):		
0602 2011	– oltva, szabad gyökérrel		
0602 2019	– oltva, földlabdával		
0602 2021	– nem oltva, szabad gyökérrel		
0602 2029	– nem oltva, földlabdával	0,00	( <sup>3</sup> )
	Csonthéjas gyümölcsű, gyümölcsoltvány típusú csemeték (magról vagy vegetatív szaporítással előállítva):		
0602 2031	– oltva, szabad gyökérrel		
0602 2039	– oltva, földlabdával		
0602 2041	– nem oltva, szabad gyökérrel		
0602 2049	– nem oltva, földlabdával	0,00	( <sup>3</sup> )
	Az élelmezési célra alkalmas almaféle vagy csonthéjas gyümölcsöt termő gyümölcsoltvány típusú csemetéktől eltérő palánták (magról vagy vegetatív szaporítással előállítva):		
0602 2051	– szabad gyökérrel		
0602 2059	– másként, mint szabad gyökérrel	0,00	korlátlan
	Élelmezési célra alkalmas gyümölcsöt termő fa, bokor és cserje, szabad gyökérrel:		
0602 2071	– almaféle gyümölcsű		
0602 2072	– nagymagos gyümölcsű	0,00	( <sup>3</sup> )
0602 2079	– más, mint az almaféle vagy csonthéjas gyümölcsűek	0,00	korlátlan
	Élelmezési célra alkalmas gyümölcsöt termő fa, bokor és cserje, földlabdával:		
0602 2081	– almaféle gyümölcsű		
0602,2082	– nagymagos gyümölcsű	0,00	( <sup>3</sup> )
0602 2089	– más, mint az almaféle vagy csonthéjas gyümölcsűek	0,00	korlátlan
0602 3000	Rododendron és azálea, oltva is	0,00	korlátlan
	Rózsa, oltva is:		

Svájci tarifaszám	Árumegevezés	Fizetendő vám (CHF / 100 kg bruttó tömeg)	Éves mennyiség (nettó tömeg tonnában)
0602 4010	– vadrózsa és vadrózsató		
	– más mint a vadrózsa és a vadrózsató:		
0602 4091	– szabad gyökérral		
0602 4099	– másként, mint szabad gyökérral, földlabdával	0,00	korlátlan
	Haszonnövények palántái (magról vagy vegetatív szaporítással előállítva); gombacsíra:		
0602 9011	– zöldségpalánta és gyepszőnyegtekercs		
0602 9012	– gombacsíra		
0602 9019	– más, mint zöldségpalánta, gyepszőnyegtekercs és gombacsíra	0,00	korlátlan
	Más élő növény (beleértve a gyökereit is):		
0602 9091	– szabad gyökérral		
0602 9099	– másként, mint szabad gyökérral, földlabdával	0,00	korlátlan
0603 1110	Díszítés vagy csokorkészítés céljára szolgáló vágott rózsza, frissen, május 1-jétől október 25-ig		
0603 1210	Díszítés vagy csokorkészítés céljára szolgáló vágott szegfű, frissen, május 1-jétől október 25-ig		
0603 1310	Díszítés vagy csokorkészítés céljára szolgáló vágott orchidea, frissen, május 1-jétől október 25-ig		
0603 1410	Krizantém, vágott, díszítés vagy csokorkészítés céljára, frissen, május 1-jétől október 25-ig		
0603 1510	Díszítés vagy csokorkészítés céljára szolgáló vágott liliom (Lilium spp.), frissen, május 1-jétől október 25-ig		
	Más díszítés vagy csokorkészítés céljára szolgáló vágott virág és bimbó, frissen, május 1-jétől október 25-ig:		
0603 1911	– fás szárú		
0603 1918	– nem fás szárú	0,00	1 000
0603 1230	Díszítés vagy csokorkészítés céljára szolgáló vágott szegfű, frissen, október 26-tól április 30-ig	0,00	korlátlan
0603 1330	Díszítés vagy csokorkészítés céljára szolgáló vágott orchidea, frissen, október 26-tól április 30-ig		
0603 1430	Díszítés vagy csokorkészítés céljára szolgáló vágott krizantém, frissen, október 26-tól április 30-ig		

Svájci tarifaszám	Árumegevezés	Fizetendő vám (CHF / 100 kg bruttó tömeg)	Éves mennyiség (nettó tömeg tonnában)
0603 1530	Díszítés vagy csokorkészítés céljára szolgáló vágott lilium (Lilium spp.), frissen, október 26-tól április 30-ig		
0603 1930	Díszítés vagy csokorkészítés céljára szolgáló vágott tulipán, frissen, október 26-tól április 30-ig		
	Vágott virág és bimbó (más, mint tulipán és rózsza), díszítés vagy csokorkészítés céljára, frissen, október 26-tól április 30-ig:		
0603 1931	– fás szárú		
0603 1938	– nem fás szárú	0,00	korlátlan
	Friss vagy hűtött paradicsom:		
0702 0010	koktélpáradicsom: – október 21-től április 30-ig		
0702,0020	Peretti paradicsom (hosszúkás): – október 21-től április 30-ig		
0702,0030	– másféle, 80 mm vagy nagyobb átmérőjű paradicsom (húsos paradicsom): – október 21-től április 30-ig		
0702 0090	– más: – október 21-től április 30-ig	0,00	10 000
	Jégsaláta, külső levelek nélkül:		
0705 1111	– január 1-jétől február végéig	0,00	2 000
	Cikóriasaláta (salátakatáng), frissen vagy hűtve:		
0705 2110	– május 21-től szeptember 30-ig	0,00	2 000
0707 0010	Salátának való uborka október 21-től április 14-ig	5,00	200
0707 0030	Csemegeuborka, hossza > 6 cm, de ≤ 12 cm, frissen vagy hűtve, október 21-től április 14-ig	5,00	100
0707,0031	Csemegeuborka, hossza > 6 cm de ≤ 12 cm, frissen vagy hűtve, április 15-től október 20-ig	5,00	2 100
0707 0050	Apró uborka, frissen vagy hűtve	3,50	800
	Padlizsán, frissen vagy hűtve:		
0709 3010	– október 16-tól május 31-ig	0,00	1 000
0709 5100 0709 5900	Az Agaricus nemhez tartozó vagy más ehető gomba, a szarvasgomba kivételével, frissen vagy hűtve	0,00	korlátlan
	Édes paprika, frissen vagy hűtve:		
0709 6011	– november 1-jétől március 31-ig	2,50	korlátlan
0709 6012	Édes paprika, frissen vagy hűtve, április 1-jétől október 31-ig	5,00	1 300
	Cukkini (ideértve a cukkini virágát is), frissen vagy hűtve:		

Svájci tarifaszám	Árumegevezés	Fizetendő vám (CHF / 100 kg bruttó tömeg)	Éves mennyiség (nettó tömeg tonnában)
0709 9950	– október 31-től április 19-ig	0,00	2 000
ex 0710 8090	Gomba, nyersen vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve, fagyasztva	0,00	korlátlan
0711 9090	Zöldségfélék és zöldségkeverék, ideiglenesen tartósítva (pl. kén-dioxid gázzal, sós lében, kénes vízben vagy más tartósító oldatban), de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban	0,00	150
0712 2000	Szárított vöröshagyma egészben, aprítva, szeletelve, törve vagy porítva, de tovább nem elkészítve:	0,00	100
0713 1011	Borsó ( <i>Pisum sativum</i> ), szárítva, kifejtve, egész szemes, feldolgozatlanul, takarmányozási célra	0,90 CHF engedmény az alkalmazott vámából	1 000
0713 1019	Borsó ( <i>Pisum sativum</i> ), szárítva, kifejtve, egész szemes, feldolgozatlanul (kivéve, ha takarmányozási célra, technológiai célra vagy sörgyártásra szolgál)	0,00	1 000
	Mogyoró ( <i>Corylus spp.</i> ), frissen vagy szárítva:		
0802 2190	– héjastól, nem takarmányozási célra vagy olaj kinyerésére		
0802 2290	– hámozva, nem takarmányozási célra vagy olaj kinyerésére	0,00	korlátlan
0802,3290	Csonthéjas gyümölcsök	0,00	100
ex 0802 9090	Fenyőmag, frissen vagy szárítva	0,00	korlátlan
0805 1000	Narancs, frissen vagy szárítva	0,00	korlátlan
	Mandarin (ideértve a tangerine és a satsuma fajtát is); clementine, wilking és hasonló citrushibridek, frissen vagy szárítva		
0805 2100	Mandarin (ideértve a tangerine és a satsuma fajtát is)	0,00	korlátlan
0805 2200	Clementine	0,00	korlátlan
0805 2900	más	0,00	korlátlan
0807,1100	Görögdinnye, frissen	0,00	korlátlan
0807 1900	Sárgadinnye, frissen, nem görögdinnye	0,00	korlátlan
	Kajszibarack, frissen, ömlesztve:		
0809 1011	– szeptember 1-jétől június 30-ig		
0809 1091	egyéb kiszereleésben: – szeptember 1-jétől június 30-ig	0,00	2 100
0809 4013	Szilva, frissen, nem csomagolt, július 1-jétől szeptember 30-ig	0,00	600
0810 1010	Földieper, frissen, szeptember 1-jétől május 14-ig	0,00	10 000

Svájci tarifaszám	Árumegnevezés	Fizetendő vám (CHF / 100 kg bruttó tömeg)	Éves mennyiség (nettó tömeg tonnában)
0810 1011	Földieper, frissen, május 15-től augusztus 31-ig	0,00	200
0810 2011	Málna, frissen, június 1-jétől szeptember 14-ig	0,00	250
0810 5000	Kivi, frissen	0,00	korlátlan
ex 0811 1000	Földieper, nyersen vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve, fagyasztva, cukor vagy más édesítősanyag hozzáadása nélkül, kiskereskedelmi értékesítésre szánt csomagolás nélkül, ipari felhasználásra	10,00	1 000
ex 0811 2090	Málna, földi szeder, faeper és kaliforniai málna, fekete, fehér vagy piros ribiszke és egres, nyersen vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve, fagyasztva, cukor vagy más édesítősanyag hozzáadása nélkül, kiskereskedelmi értékesítésre szánt csomagolás nélkül, ipari felhasználásra	10,00	1 200
0811 9010	Fekete áfonya, nyersen vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve, fagyasztva, cukor vagy más édesítősanyag hozzáadásával is	0,00	200
0811 9090	Élelmezési célra alkalmas gyümölcs és diófélék, nyersen vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is, fagyasztva, cukor vagy más édesítősanyag hozzáadásával is (a földieper, málna, földi szeder, faeper, kaliforniai málna, fekete, fehér vagy piros ribiszke és egres, áfonya és trópusi gyümölcsök kivételével)	0,00	1 000
0904 2200	A Capsicum vagy a Pimenta nemhez tartozó növények gyümölcse szárítva vagy zúzva vagy őrölve	0,00	150
0910 2000	Sáfrány	0,00	korlátlan
	Búza és kétszeres (a keménybúza [durumbúza] kivételével), takarmányozási célra		
1001 9931	– a 10. árucsoportba tartozó egyéb gabonaféléket tartalmazó		
1001 9939	– más gabonából	0,60 CHF engedmény az alkalmazott vámából	50 000
	Kukorica, takarmányozási célra		
1005 9031	– a 10. árucsoportba tartozó egyéb gabonaféléket tartalmazó		
1005 9039	– más gabonából	0,50 CHF engedmény az alkalmazott vámából	13 000
	Szűz olívaolaj, nem takarmányozási célra:		
1509 1091	– legfeljebb 2 literes üvegtartályban	60,60 (*)	korlátlan
1509 1099	– 2 literesnél nagyobb üveg- vagy másféle tartályban	86,70 (*)	korlátlan
	Olívaolaj és frakciói, finomítva is, de vegyileg nem átalakítva, nem takarmányozási célra:		

Svájci tarifaszám	Árumegevezés	Fizetendő vám (CHF / 100 kg bruttó tömeg)	Éves mennyiség (nettó tömeg tonnában)
1509 9091	– legfeljebb 2 literes üvegtartályban	60,60 <sup>(4)</sup>	korlátlan
1509 9099	– 2 literesnél nagyobb üveg- vagy másféle tartályban	86,70 <sup>(4)</sup>	korlátlan
ex 0210 1991	Sonka, sós lében tartósítva, csont nélkül, hólyagban vagy műbélben („jambon en vessie”)		
ex 0210 1991	Hússzelet darabolva, csont nélkül, füstölve („jambon saumoné”)		
ex 0210 1991 ex 1602 4910	Sertésnyak, sós lében tartósítva, levegőn szárítva, egészben, darabolva vagy vékonyra vágva („Coppa”)		
1601,0011 1601,0021	Kolbász és hasonló termék húsból, vágási melléktermékből, belsőségből vagy vérből; ezeken a termékeken alapuló élelmiszerek a vaddisznó kivételével a 0101–0104 rovat alá tartozó állatokból	0,00	3 715
	Paradicsom, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, egészben vagy darabolva:		
2002 1010 2002 1020	– 5 kg-nál nagyobb kiszerelésben – legfeljebb 5 kg-os kiszerelésben	2,50 4,50	korlátlan, korlátlan
	Paradicsom, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem egészben vagy darabolva:		
2002 9010	– 5 kg-nál nagyobb kiszerelésben	0,00	korlátlan
2002 9021	Paradicsompép, -püré, -sűrítmény, amelynek összetevői paradicsom és víz, só vagy más fűszerek hozzáadásával is, légmentesen zárt tartályokban, 25 tömegszázalékot meghaladó szárazanyag-tartalommal, legfeljebb 5 kg-os kiszerelésben	0,00	korlátlan
2002 9029	Paradicsom, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem egészben vagy darabolva, és nem paradicsompép, -püré vagy -sűrítmény formájában:		
	– legfeljebb 5 kg-os kiszerelésben	0,00	korlátlan
2003 1000	Az Agaricus nemhez tartozó ehető gombák ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva	0,00	1 700
	Articsóka, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, fagyasztva, a 2006 vtsz. alá tartozó termékek kivételével:		
ex 2004 9018	– 5 kg-nál nagyobb kiszerelésben	17,50	korlátlan
ex 2004 9049	– legfeljebb 5 kg-os kiszerelésben	24,50	korlátlan
	Spárga, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva, a 2006 vtsz. alá tartozó termékek kivételével:		
2005 6010	– 5 kg-nál nagyobb kiszerelésben		
2005,6090	– legfeljebb 5 kg-os kiszerelésben	0,00	korlátlan

Svájci tarifaszám	Árumegevezés	Fizetendő vám (CHF / 100 kg bruttó tömeg)	Éves mennyiség (nettó tömeg tonnában)
	Olajbogyó, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva, a 2006 vtsz. alá tartozó termékek kivételével:		
2005 7010	– 5 kg-nál nagyobb kiszereelésben		
2005 7090	– legfeljebb 5 kg-os kiszereelésben	0,00	korlátlan
	Kapribogyó és articsóka, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva, a 2006 vtsz. alá tartozó termékek kivételével:		
ex 2005 9911	– 5 kg-nál nagyobb kiszereelésben	17,50	korlátlan
ex 2005 9941	– legfeljebb 5 kg-os kiszereelésben	24,50	korlátlan
2008 3090	Más módon elkészített vagy tartósított, máshol nem említett citrusféle, cukor vagy más édesítőanyag vagy alkohol hozzáadásával is	0,00	korlátlan
2008 5010	Más módon elkészített vagy tartósított, máshol nem említett kajszibarackpép, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül	10,00	korlátlan
2008 5090	Más módon elkészített vagy tartósított, máshol nem említett kajszibarack, cukor vagy más édesítőanyag vagy alkohol hozzáadásával is	15,00	korlátlan
2008 7010	Más módon elkészített vagy tartósított, máshol nem említett őszibarackpép, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül	0,00	korlátlan
2008 7090	Más módon elkészített vagy tartósított, máshol nem említett őszibarack, cukor vagy más édesítőanyag vagy alkohol hozzáadásával is	0,00	korlátlan
	Narancs, grépfrút vagy pomelo kivételével minden citrusféle leve, nem erjesztve és alkohol hozzáadása nélkül:		
ex 2009 3919	– cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül, koncentrátum	6,00	korlátlan
ex 2009 3920	– cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával, koncentrátum	14,00	korlátlan
	Édes borok, borkülönlegességek és alkohollal fojtott mustok („misztellák”), az alábbi űrtartalmú tartályokban (palackokban):		
2204 2150	– legfeljebb 2 liter <sup>(5)</sup>	8,50	korlátlan
2204 2250	– több mint 2 liter, de legfeljebb 10 liter <sup>(5)</sup>	8,50	korlátlan
2204 2960	– több mint 10 liter <sup>(5)</sup>	8,50	korlátlan
ex 2204 2150	Portói bor, legfeljebb 2 literes tartályban (palackban), leírás szerint <sup>(6)</sup>	0,00	1 000 hl

Svájci tarifaszám	Árumegnevezés	Fizetendő vám (CHF / 100 kg bruttó tömeg)	Éves mennyiség (nettó tömeg tonnában)
	Retsina (görög fehérbor), leírás szerint <sup>(?)</sup>		
ex 2204 2121	– legfeljebb 2 literes tartályban (palackban)		
	– több mint 2 literes, de legfeljebb 10 literes tartályban (palackban); alkoholtartalom:		
ex 2204 2221	– – több mint 13 térfogatszázalék		
ex 2204 2222	– legfeljebb 13 térfogatszázalék		
	– több mint 10 literes tartályban; alkoholtartalom:		
ex 2204 2923	– több mint 13 térfogatszázalék		
ex 2204 2924	– legfeljebb 13 térfogatszázalék	0,00	500 hl
	Kutya- vagy macskaeledel kiskereskedelmi értékesítésre, légmentesen zárt tárolóedényekben:		
2309 1021	– tejjel vagy tejsavóval		
2309 1029	– más gabonából	0,00	6 000 <sup>(8)</sup>

<sup>(1)</sup> Ezen belül az EK és Svájc közötti 1972. január 25-i levélváltás feltételeinek megfelelően a Parma és a San Daniele sonkából 480 tonna.

<sup>(2)</sup> Ezen belül az EK és Svájc közötti 1972. január 25-i levélváltás feltételeinek megfelelően Bresaolából 170 tonna.

<sup>(3)</sup> Évi 60 000 tételből álló átfogó kontingens alapján.

<sup>(4)</sup> Tartalmazza a Garanciaalap részére kötelező tartalékolás címén biztosított hozzájárulást.

<sup>(5)</sup> Csak a megállapodás 7. mellékletében részletezett termékekre vonatkozik.

<sup>(6)</sup> Leírás: A „Portói” bor elnevezésen Portugália meghatározott régiójában termelt minőségi bort kell érteni, amely ezen elnevezést az 1493/1999/EK rendelet szerint viseli.

<sup>(7)</sup> Leírás: A „Retsina” elnevezés alatt az 1493/1999/EK rendelet VII. mellékletének A.2. pontjában rögzített közösségi rendelkezések szerinti asztali bor értendő.

<sup>(8)</sup> Svájc által az Európai Közösség számára egy 1996. június 30-i levélváltás keretében biztosított engedmény.

## 2. MELLÉKLET

## AZ EURÓPAI UNIÓ ÁLTAL NYÚJTOTT ENGEDMÉNYEK

Az alábbiakban részletezett vámengedményeket az Európai Unió a Svájcból származó alábbi termékekre, és adott esetben éves mennyiségektől függően nyújtja:

KN-kód	Árumegnevezés	Fizetendő vám (EUR-ban 100 kg nettó tömegre)	Éves mennyiség (nettó tömeg tonnában)
0102 29 41 0102 29 49 0102 29 51 0102 29 59 0102 29 61 0102 29 69 0102 29 91 0102 29 99 ex 0102 39 10 ex 0102 90 91	160 kg-ot meghaladó tömegű élő szarvasmarhafélék	0,00	4 600 egyed
ex 0210 20 90	Szarvasmarhafélék húsa, csont nélkül, szárítva	0,00	1 200
ex 0401 40 10 0401 40 90 0401 50 11 0401 50 19 0401 50 31 0401 50 39 0401 50 91 0401 50 99	Tejszín, 6 tömegszázalékot meghaladó zsírtartalommal	0,00	2 000
0403 10	Joghurt		
0402 29 11 ex 0404 90 83	Speciális csecsemőtej, légmentesen zárt, legfeljebb 500 g nettó tömegű tartályban, 10 tömegszázalékot meghaladó zsírtartalommal <sup>(1)</sup>	43,80	korlátlan
0602	Más élő növény (beleértve a gyökereit is), dugvány és oltvány; gombacsíra	0,00	korlátlan
0603 11 00 0603 12 00 0603 13 00 0603 14 00 0603 15 00 0603 19	Díszítés vagy csokorkészítés céljára szolgáló vágott virág és bimbó, frissen	0,00	korlátlan
0701 10 00	Vetőburgonya, frissen vagy hűtve	0,00	4 000
0702 00 00	Paradicsom frissen vagy hűtve	0,00 <sup>(2)</sup>	1 000
0703 10 19 0703 90 00	Vöröshagyma, kivéve dughagyma Póréhagyma és más hagymaféle, frissen vagy hűtve	0,00	5 000
0704 10 00 0704 90	Káposzta, karfiol, karalábé, kelkáposzta és élelmezési célra alkalmas hasonló káposztaféle, a kelbimbó kivételével, frissen vagy hűtve	0,00	5 500
0705	Saláta ( <i>Lactuca sativa</i> ) és cikória ( <i>Cichorium spp.</i> ) frissen vagy hűtve	0,00	3 000

KN-kód	Árumegevezés	Fizetendő vám (EUR-ban 100 kg nettó tömegre)	Éves mennyiség (nettó tömeg tonnában)
0706 10 00	Sárgarépa és fehérrépa, frissen vagy hűtve	0,00	5 000
0706 90 10 0706 90 90	Salátának való cékla, bakszakáll, gumós zeller, retek és ételmezési célra alkalmas más hasonló gyökér, a torma ( <i>Cochlearia armoracia</i> ) kivételével, frissen vagy hűtve	0,00	3 000
0707 00 05	Uborka frissen vagy hűtve	0,00 <sup>(?)</sup>	1 000
0708 20 00	Bab ( <i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i> ), frissen vagy hűtve	0,00	1 000
0709 30 00	Padlizsán (tojásgyümölcs, törökparadicsom), frissen vagy hűtve	0,00	500
0709 40 00	Zeller, a gumós zeller kivételével, frissen vagy hűtve	0,00	500
0709 51 00 0709 59	Gomba és szarvasgomba, frissen vagy hűtve	0,00	korlátlan
0709 70 00	Paraj, új-zélandi paraj és labodaparaj (kerti laboda), frissen vagy hűtve	0,00	1 000
0709 99 10	Salátazöldség, a saláta ( <i>Lactuca sativa</i> ) és cikória ( <i>Cichorium spp.</i> ) kivételével, frissen vagy hűtve	0,00	1 000
0709 99 20	Leveles répa (fehérrépa vagy mángold) és kárdi (kardonna), frissen vagy hűtve	0,00	300
0709 99 50	Ánizskapor, frissen vagy hűtve	0,00	1 000
0709 93 10	Cukkini, frissen vagy hűtve	0,00 <sup>(?)</sup>	1 000
0709 93 90 0709 99 90	Más zöldség, frissen vagy hűtve	0,00	1 000
0710 80 61 0710 80 69	Gomba, nyersen vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve, fagyasztva	0,00	korlátlan
0712 90	Szárított zöldség, egészben, aprítva, szeletelve, törve vagy porítva, akár korábban főzött zöldségekből készítve is, de tovább nem elkészítve, a vöröshagyma, a gomba és a szarvasgomba kivételével	0,00	korlátlan
ex 0808 10 80	Alma, az almabornak való alma kivételével, frissen	0,00 <sup>(?)</sup>	3 000
0808 30 0808 40	Körte és birs, frissen	0,00 <sup>(?)</sup>	3 000
0809 10 00	Kajszibarack, frissen	0,00 <sup>(?)</sup>	500
0809 29 00	Cseresznye, nem meggy ( <i>Prunus cerasus</i> ), frissen	0,00 <sup>(?)</sup>	1 500 <sup>(?)</sup>
0809 40	Szilva és kökény, frissen	0,00 <sup>(?)</sup>	1 000
0810 10 00	Földieper	0,00	200
0810 20 10	Málna, frissen	0,00	100
0810 20 90	Földi szeder, faeper és kaliforniai málna, frissen	0,00	100
1106 30 10	Banánból készült liszt, dara és por	0,00	5
1106 30 90	A 8. árucsoportba tartozó más gyümölcsből készült liszt, dara és por	0,00	korlátlan

KN-kód	Árumegevezés	Fizetendő vám (EUR-ban 100 kg nettó tömegre)	Éves mennyiség (nettó tömeg tonnában)
ex 0210 19 50	Sonka, sós lében tartósítva, csont nélkül, hólyagban vagy műbélben	0,00	1 900
ex 0210 19 81	Hússzelet darabolva, csont nélkül, füstölve		
ex 0210 19 81 ex 1602 49 19	Sertésnyak, sós lében tartósítva, levegőn szárítva, egészben, darabolva vagy vékonyra vágva		
ex 1601 00	Kolbász és hasonló termék húsból, vágási melléktermékből, belsejéből vagy vérből; ezeken a termékeken alapuló élelmiszerek a vaddisznó kivételével a 0101–0104 rovat alá tartozó állatokból		
ex 2002 90 91 ex 2002 90 99	Paradicsompor, cukor, más édesítőanyag vagy keményítő hozzáadásával is (*)	0,00	korlátlan
2003 90 90	Gomba, az Agaricus nemhez tartozó gombákon kívül, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva	0,00	korlátlan
0710 10 00	Burgonya, nyersen vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is, fagyasztva		
2004 10 10 2004 10 99	Burgonya, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, fagyasztva, a 2006. vtsz. alá tartozó termékek kivételével; nem liszt, dara vagy pehely		
2005 20 80	Burgonya, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva, a 2006. vtsz. alá tartozó termékek kivételével; kivéve a liszt, dara vagy pelyhesített formájú készítményeket és a zsiradékban vagy másképpen sütvé, szóva vagy ízesítve is, légmentes csomagolásban, azonnali fogyasztásra alkalmas formában kínált vékony szeleteket	0,00	3 000
ex 2005 91 00 ex 2005 99	Zöldségből és zöldségkeverékből készített por, cukor, más édesítőanyag vagy keményítő hozzáadásával is (*)	0,00	korlátlan
ex 2008 30	Citrusfélékből készített pehely és por, cukor, más édesítőanyag vagy keményítő hozzáadásával is (*)	0,00	korlátlan
ex 2008 40	Körtéből készített pehely és por, cukor, más édesítőanyag vagy keményítő hozzáadásával is (*)	0,00	korlátlan
ex 2008 50	Kajszibarackból készített pehely és por, cukor, más édesítőanyag vagy keményítő hozzáadásával is (*)	0,00	korlátlan
2008 60	Más módon elkészített vagy tartósított, máshol nem említett cseresznye, cukor vagy más édesítőanyag vagy alkohol hozzáadásával is	0,00	500
ex 0811 90 19 ex 0811 90 39	Cseresznye és meggy, nyersen vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is, fagyasztva, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával		
0811 90 80	Cseresznye, nyersen vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is, fagyasztva, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül		

KN-kód	Árumegnevezés	Fizetendő vám (EUR-ban 100 kg nettó tömegre)	Éves mennyiség (nettó tömeg tonnában)
ex 2008 70	Őszibarackból készített pehely és por, cukor, más édesítőanyag vagy keményítő hozzáadásával is <sup>(1)</sup>	0,00	korlátlan
ex 2008 80	Földieperből készített pehely és por, cukor, más édesítőanyag vagy keményítő hozzáadásával is <sup>(1)</sup>	0,00	korlátlan
ex 2008 99	Egyéb gyümölcsből készített pehely és por, cukor, más édesítőanyag vagy keményítő hozzáadásával is <sup>(1)</sup>	0,00	korlátlan
ex 2009 19	Narancslépor, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is	0,00	korlátlan
ex 2009 21 00 ex 2009 29	Grépfrütlépor, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is	0,00	korlátlan
ex 2009 31 ex 2009 39	Bármilyen más citrusgyümölcslepor, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is	0,00	korlátlan
ex 2009 41 ex 2009 49	Ananászlépor, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is	0,00	korlátlan
ex 2009 71 ex 2009 79	Almalépor, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is	0,00	korlátlan
ex 2009 81 ex 2009 89	Bármilyen más gyümölcs vagy zöldség levéből készített por, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is	0,00	korlátlan

<sup>(1)</sup> Ennek az alszámnak az alkalmazásában speciális csecsemőtej alatt az olyan, patogén és toxikogén csíráktól mentes tejfajták értendők, amelyek grammonként 10 000-nél kevesebb újraéleszthető aerob baktériumot és 2-nél kevesebb kólibaktériumot tartalmaznak.

<sup>(2)</sup> Adott esetben a minimális vámtételtől eltérő speciális vámtételt kell alkalmazni.

<sup>(3)</sup> Beleértve az 1986. július 14-i levélváltás szerinti 1000 tonnát.

<sup>(4)</sup> Lásd a zöldségporok és a gyümölcsporok tarifális besorolására vonatkozó Közös Nyilatkozatot.



ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió  
Kiadóhivatala  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU